BONDIA ARUBA®

Diaranson 3 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E
Nos no tin refugiado...
Solamente ilegal?

Parlamentarionan ta sinti nan mes limita den nan funcion



Pagina 3

Mundo laboral ta pasando den e desafio di era di digitalisacion



Pagina 2

- **Keda sin paga impuesto por conduci na sorpresa riba windshield** Pagina 8
- **900 kilo di cocaina intercepta na costa di Aruba** Pagina 3
- **Mobile Makerspace awo un realidad na Aruba** Pagina 32
- **Peru : E pais lider den gastronomia cu preocupante nivel di desnutricion** Pagina 7

Aruba ta conoce 3 atraco den mas o menos 24 ora



SANTA CRUZ – Ayera nochi pa 10.15pm, central di polis ta haya un yamada cu un un atraco a tuma luga na Rowiginis na Santa Cruz.

Na yegada di e patruya por a compronde di esnan trahando den e luga, cu 2 hende homber a drenta e luga y a atraca nan. E suma cu nan a bay cu ne lo ta mas o menos 700 florin. Atraco team a presenta y tuma e investigacion over, tambe departamento di slachtofferhulp.

Esaki ta bira e di tres atraco cu a tuma luga den mas o menos e ultimo 24 oranan.

Tabata ayera nochi pa awe marduga cu un atraco a tuma luga na Tur Dia Supermarket y un otro mas na

‘Maniobranan tumando luga pa FMSA pasa den man di doñonan di partidonan politico’

ORANJESTAD - Partido AVP ta sigui hopi di cerca e ultimo desaroyonan cu tin rond di e compania local FMSA cu ta haci entrega di jet fuel y cu siman pasa diripiente a bin haya su mes den un situacion hopi peculiar y straño ora cu a constata cu e fuel lo ta contamina cu awa, segun lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Pagina 23



Pagina 14

Alemania ta expande visa den esfuerso pa haya trahadonan cualifica

BONDIA ARUBA

38 mil puesto di trabou ta wordo realisa pa sistema automatisa of digital den Caribe





ORANJESTAD – Mariano Mena kende ta presidente di Universidad di Trahadonan di America Latina na Panama a bisa cu e mundo laboral ta pasando den e desafio di era di digitalisacion. Un aspecto negativo di e digitalisacion –el a bisa- ta e perdida di puestonan di trabou.

El a cita cu solamente den nos region 38 mil puesto di trabou ta factibel di wordo automatisa. "Ya caba tin 38 mil puesto di trabou den nos region Caribe cu ta wordo ehecuta pa medio di otro sistema", e di.

Segun conclusionnan di encuesta global riba futuro di trabou na Latino America, e organisacionnan cu ta fuente di trabou ta spera cu den proximo añanan nan lo reduci e cantidad di trahadonan full time. Kiermen e trabou full time di 8 ora lo wordo cambia pa trabou di tipo eventual. E ta haya cu esaki ta nifica un reto pa e sindicalismo, pasobra e trahado cu awendia ta afilia na e sindicato pasobra nan tabata adkiri derecho cu e sindicatonan tabata conkista pa nan; esunnan cu ta bay traha 4 ora of nan ta traha di forma iregular, nan no tin niun incentivo pa forma parti di sindicato. Esaki ta trece cu ne cu e sindicalismo no por neglisha e situacion aki. Sindicalismo tin cu sigui pensa e manera pa busca e defensa di e derechonan di e trahadonan aki.

Den e sector di recurso humano ya caba nan ta delinea e futuro di e trabou. "Algun pensado ta bisa cu e futuro di trabou lo ta esun di no tin trabou", e di. Sr. Mena tabata e orador invita durante e di XXIII Congreso Statutario di FTA, unda el a papia tocante e futuro di trabou fei e perspectiva di e trahadonan. Ya caba den pasado, sr. Mena a yega di participa den actividad organisa pa sindicato Federacion di Trahadonan di Aruba.

Trabou ta un derecho y un balor

El a bisa cu e trabou ta un derecho; pero mas leu cu esaki e trabou ta un balor. Kiermen cu e hendenan ta gana su pan y esun di su famia pa medio di e trabou, manera bijbel mes ta bisa: Bo lo gana bo pan cu e sodo di bo frenta.

Pero e trabou ta un balor pasobra e ta haci digno e ser humano. P'esey ta importante pa defende e puestonan di trabou. Pero tambe e trahadonan mester prepara su mes pa e cambionan cu ta biniendo den mundo laboral, e di.

Sr. Mena ta haya cu actualmente nos ta evoluciona den mundo di trabou cu ya no lo ta necesario e tipo di trabou permanente di 8 ora; manera ainda ta existi. Nan ta biniendo cu structura mas plat manera e dunado di servicio freelance cu tin mas habilidad y flexibilidad. Tambe lo bin na caminda re localisacion di e puestonan cu ta wordo reemplasa pa medio di robot. Ya cu uzo di robot ta un caracteristico mas destaca den futuro di trabou. Pues el a declara cu e forma con nos ta traha actualmente ta bay sigui cambia.





Awendia nos ta conoce diferente modo di trabou entre otro hendenan cu ta traha fei nan mesun cas. Te hasta algun trahadonan no mester bay mas na nan sitio di trabou, ya cu nan ta hiba nan trabou cas, y fei nan residencia nan ta traha pa comercio, industria, etc...

E organisacionnan fuente di trabou ta uza mas y mas tecnologia pa mehora nan proceso di produccion, esaki debi na e demanda grandi di e consumidonan. E impacto aki ta wordo sinti mas tanto den organisacion di dunado di servicio manera e sector bancario. Mayoria di e banconan tin nan plataforma digital, y nan tin nan propio app caminda nan clientenan por realisa diferente transaccion fei nan smartphone.

Pero tambe otro sector di servicio cu ta uzando tecnologia; y manera e cos aki ta canando den futuro, esaki lo trece cu mas puestonan di trabou ta bay perdi. Esaki ta nifica cu e trahadonan cu ta esun cu ta ofrece su servicio di bende nan manpower di e forma tradicional, tin cu cuminsa pensa kico nan lo mester haci pa futuro.

Parlamentarionan ta sinti nan mes limita den nan funcion



ORANEJSTAD – Durante e ultimo siman aki, Bon Dia Aruba a sostene varios combersacion cu diferente parlamentario riba topiconan amplio, pero tambe riba nan funcionamento. Loke por conclui di e combersacionnan aki ta cu ta sinti falta di e hermentnan corecto pa por funciona miho.

Un di e parlamentarionan cu nos a combersa cu ne ta Hendrik Tevreden di partido MEP. E la splica cu su deseo ta pa por haci mas cu e por pa pais Aruba, pero el a bin realisa cu pa grandi cu su ambicion ta, ta imposibel pa enfoca riba tur materia. "Bo ta wak e stapel aki? Tur luna nos ta haya por lo menos 3 of 4 di nan pa studia", señalando na algun map basta diki di leynan cu mester revisa pa ser trata den parlamento.

E ta comenta cu pa yega na consehonan di profesionalnan ta basta dificil ya cu e placa cu tin, no por haci mucho cu ne. E ta comenta cu si mira por ehempel Hulanda, cada un miembro di parlamento tin su propio asistent y cada un parlamentario tin e derecho pa pidi conseho profesional, cual ta ser cubri door di e fondonan cu parlamento mes tin. "Si parlamento di Aruba pusha pa algo asina pasa, e no lo cay den bon tera paso obviamente e lo costa mas placa. Pero esaki ta e cosnan cu ta necesario si no kier pa parlamento funciona manera mester ta."

Un otro parlamentario cu Bon Dia Aruba a papia cu ne ta Marisol Lopez-Tromp di partido POR. A toca e tema cu ne di documentonan publico cu ta dificil pa ser haya riba e website di parlamento. Sra. Lopez-Tromp, kende tin un experencia amplio riba e arena politico ta comenta cu 'a yega momento pa independisa parlamento'. E ta splica cu pa motibo cu e parti financiero di parlamento ta cay hunto cu e presupuesto di e minister encarga cu asuntonan general, e ta haci nan opcionnan limita. "Si gobierno mester corta gasto, automaticamente nos tambe ta sintie den nos presupuesto."

E parlamentario di POR ta bisa cu un otro obstaculo cu nan tin ta cu nan no por dicidi riba nan propio personal di trabou. E por trece cu ne un scenario cu un persona ta wordo nombra politicamente na luga di a wordo eligi door den cooperacion di tur parlamentario. E ta mustra bek riba e echo cu aworaki mes parlamento ta den necesidad di un Communicatie Medewerker, kende lo mester ta esun entre otro responsabel pa tur documento ta obtenibel pa comunidad via e website di parlamento. Pero pa motibo cu parlamento no por dicidi esaki riba su mes, ta haci e proceso uno hopi mas largo.

Comentario riba Facebook kehando riba Carlitos Duvall a causa conmocion

ORANJESTAD – Un usuario di Facebook a haya e ola di reaccion pa un keho cu el a haci. Hopi persona a demostra nan mal contento cu e persona aki, puntrando 'si e no tin curason'.

Carlitos Duvall no ta un persona desconoci den comunidad. Bo ta haye tur dia para sea dilanti parlamento di Aruba of na Pricesmart. E ta un persona semper alegre kende ta bende tur tipo di chuculati pa por genera un entrada pa su mes. Carlitos, kende ta naci na Santo Domingo, pero a wordo "adopta" pa Aruba manera e mes ta bisa, ta un persona cu un handicap, despues di a pasa den un accident pisa, na unda cu el a haya un buraco den su cabes y a wordo declara clinicamente morto.



E reclamo

E reclamo cu e persona a haci riba e pagina di Facebook Vraag & Aanbod tabata riba e echo cu segun e, Carlitos ta stroba trafico y niun hende no ta bisa ni haci nada erover. E persona ta sigui comenta cu 'su oficina, wonder si e ta paga e belastingnan mescos cu otro negociante'. Na final e persona ta bisa cu 'esaki no ta algo cu ta den cultura di Aruba' y cu Carlitos lo mester 'traha of un huur un luga mescos cu otro y paga kvk mescos cu otro'.

Video Carlitos

Mas despues di esaki, e propio Carlitos a publica un video riba su pagina di Facebook personal, bisando cu e no ta compronde dicon e persona aki ta reclama loke e ta haci.

Carlitos ta splica cu e ta un persona cu handicap, y cu pa e no depende di gobierno, ta para den solo bende su chuculatinan. Cu lagrima na wowo e ta splica cu loke e ta haci ta su pan di cada dia. E ta comenta cu e no ta cana 'bende droga of haci otro fechoria' manera otro ta opta pa haci, si no cu e ta traha humildemente pa su pan.

E comentarionan riba Facebook sigur tabata un remarcabel, condenando loke e persona aki a reclama di Carlitos. Por nota cu comunidad no ta tolera e tipo di comentarionan aki, principalmente cu ta trata di un persona cu un handicap.

900 kilo di cocaina intercepta na costa di Aruba

ORANJESTAD - Despues di un persecucion di alrededor di 7 ora, Marina Real den cooperacion cu Wardacosta di Caribe a logra intercepta un boto tipo go fast na parti nort di Aruba, cu tabata traficando casi 900 kilo di cocaina.

E accion a tuma luga dia 20 di september, pero pa motibo di investigacion, ta te un rato pasa e informacion a ser haci publico. Tanto e cuatro (4) tripulantenan como e droga a ser traspasa pa Wardacosta Mericano (US Coast Guard).



Caso

Tabata durante patruya di e helicopter NH-90, a tuma nota di un boto nabegando riba velocidad halto. E personal di e helicopter a identifica un cantidad grandi di pakete sospechoso a bordo di e boto, pa cual motibo a inicia cu e persecucion.

A tuma un cooperacion di e helicopter NH-90, e boto Zr.Ms. Friesland di Marina Real y e avion DASH-8 di Wardacosta Caribense pa por a pone un stop na e boto traficando droga. Aunke cu a los varios tiro di advertencia y duna ordo pa e boto para, no a haci caso y a sigui nabega riba velocidad halto, purbando di scapa for di autoridad. Dado momento e tripulantenan a cuminsa tira e paketenan den awa, pero esakinan a ser recobra despues. Despues cu a logra tira e cuatro (4) motornan di e boto, no a keda e tripulantenan otro cu rindi y entrega nan mes na autoridad.

Foto cortesia Defensie Caribisch Gebied.

BONDIA ARUBA

Comerciante Jesus Jimenez:

'Cuminsa un negoshi no ta facil, pero tampoco dificil'



NOORD – Pa cuminsa un negoshi na Aruba no ta facil, y esaki por bira mas dificil ainda si e comerciante ta stranhero. Pa e motibo aki, Bon Dia Aruba a acerca un comerciante stranhero kende a habri su negoshi recientemente riba nos isla.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu Jesus Jimenez y su casa Anielka Corpas Jimenez di origen Latino, nan ta splica di nan deseo di cuminsa cu un negoshi pa ofrece e comunidad di Aruba algo bon y agradabel. Inicialmente nan tabata bende e casca di coco for di nan cas, pero despues nan a ripara cu e producto tabata hala hopi atencion di e comunidad Arubiano y nan a tuma e decision di inicia e negoshi cu e popular 'Concha di Coco'.

Sr. Jimenez a bisa cu nan kier produci e casca di coco na Aruba pero ainda nan ta bezig cu e proceso pasobra na Aruba no tin un produccion masha grandi di e coco mes. E casca ta wordo importa di otro pais y nan a bisa cu pa traha e producto final, tin cu importa tur e hermentnan pa su produccion. Tambe nan ta splica cu e no ta algo imposibel pero e ta haciendo tur cos posibel pa por produci algo cu tin un prijs atractivo.



Su impulso pa e benta di e casca di coco ta motibo cu e hende ta gusta esaki. E ta un cos tropical y Caribense. Den su negoshi e ta ofrece y e mayoria di hende cu ta bishita e luga ey ta yega pa busca e ijscream den casca di coco. El a splica cu e problema principal cu el a haya tabata e problema di financiamento di parti di e banconan pa e hende por cuminsa cu un negoshi chikito. Ora un hende kier inicia cu un bon proyecto y tin su business plan. Den su caso, nan no a haya e yudansa pa esey.





Responsabilidad Social

E comerciantenan a bisa cu nan kier contribui cu e responsabilidad social pa e comunidad Arubiano den su capacidad di ora su negoshi ta cuminsa. Nan tin dos garoshi di ijscream cu ta traha pa dos mucha y ta hiba esakinan pa varios beachnan di e isla pa bende e producto. Nan a papia di nan responsabilidad como empresa ora nan a wak un pida di plastic of otro tipo di sushi riba tera, y asina nan tin consideracion cu e medio ambiente. Semper nan ta enfoca riba e conscientisacion pa mantene e beachnan limpi.

Den nan negoshi, nan ta ofrece tambe productonan cu ta wordo haci pa personanan local. Di e forma aki nan ta purba di duna un man, yudando e talento local y stimulando economia di un forma social.

E mensahe como pareha di sr. Jimenez y sra. Corpa-Jimenez pa personanan cu kier cuminsa cu un negoshi na Aruba ta, 'e no ta facil pero tampoco ta dificil'. Si e hende tin un bon idea mester busca un plan pa cuminsa.

Parlamento kier haya sa mas informacion rond parke marino



ORANJESTAD – Parlamento y muy particularmente e unico fraccion di oposicion (AVP), kier haya mas informacion rond di e proyecto di e parke marino cu gobierno di coalicion kier bin cu ne.

Parlamentario Michael Lampe di AVP a bisa cu e ta biniendo cu preguntanan pa minister di infrastructura y medio ambiente, Otmar Oduber (POR), ya cu ta importante pa parlamento por haya informacion pa ehempel si nan ta bay cobra pa e parke marino. Tambe kico ta e comision cu tin tras di dje y con nan ta dicidi e personanan cu ta drenta den esaki.

Pero un punto relevante ta con e minister a yega na e areanan di e parke marino aki ya cu a wordo bisa cu lo bay tin e miho forma pa yuda stimula crecemento y proteccion di especie marino y proteccion di nos manglonan. Nan ta preguntanan cu segun e parlamentario, nan ta wardando contesta fei minister Otmar Oduber.

Un punto cu nan tin deseo di sa ta pakico nan a kies e area determina pa e parke marino y con lo para cu e piscadonan cu tabata preocupa pa loke tin di haber cu e proyecto aki y nan ofishi di piscado. El a bisa cu hopi pregunta nan ta bin hayando fei nos comunidad ya cu –segun parlamentario Lampe- nan no ta mira niun maneho ni vision cu ta na nan beneficio.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Nos no tin refugiado...
Solamente ilegal?

Nos prome ministro y nos ministro encarga cu husticia a yega na bon acuerdo cu e Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiado (UNHCR), pa loke ta e maneho di refugiado cu, eventualmente, nos haya riba nos isla. En todo caso a pone un fin na e incertidumbre di e certificadonan otorga na nomber di UNHCR pa Cruz Cora na Aruba, loke a causa bastante comentario, tambe di nos redaccion, pasobra aparentemente tabatin un grupo di persona cu a drenta Aruba y tabata pretende cu nan no mester atende nada mas cu autoridadnan gubernamental, pasobra nan tin un certificado di UNHCR. Esaki naturalmente no tabata por, y mucho menos pasobra na mas cu un ocasion e personanan aki tabata logra despista autoridadnan mes cu ta controla, cu aparentemente no tabata na altura di e status di e certificado aki. Cu e acuerdo cu UNHCR no ta otorga nada mas, a pone un fin na e situacion aki. Esaki ta implica cu ta solamente hende cu ta pretende cu nan ta persona persigui pa motibo politico, y cu nan ta core peligro di bida, ta haya e posibilidad di cuminsa e procedemento cu eventualmente lo conduci na otorga e status di refugiado.

Pero, cu esaki tur cos a keda resolvi? Nos por imagina cu diripiente nos ta cuminsa haya hopi mas hende cu na porta caba ta anuncia cu nan ta considera nan mes refugiado politico y cu nan ta desea di entrega un peticion pa esaki. Cu esey naturalmente ainda nan no a haya e status ey, ta e ora e proceso di evaluacion ta cuminsa... y no ta keda cla den dos dia tampoco. Na Hulanda, unda tin hopi mas experiencia cu maneha e tipo di peticion aki, ta conoci cu e proceso por tuma un par di aña. Nos no ta kere cu nos por haci milagro, asina ta cu pa nos cu mester siña 'the tricks of the trade' ainda, un proceso basta largo por ta e caso. E pregunta practico cu ta surgi ta, kico ta permiti e hendenan aki haci? Si gobierno no ta dispuesto ni capaz pa carga nan mantenemento, esey ta implica cu ta bay permiti nan traha? Si ta trata di un grupo chikito, esey lo no ta tanto un problema.

Otro cos lo ta si ta trata di un grupo grandi, loke nos no ta mira bira realidad asina lihe, pero miho nos ta prepara, y esey tambe pa un otro motibo. Mester tene cuenta cu nos por haya dado momento un fluho mas grandi di refugiado, politico, economico o cualkier otro denominacion bo kier duna nan. Esey por sucede si na cierto momento ta surgi un caos grandi na Venezuela, unda grupo grandi di hende ta dicidi di bay 'anywhere' basta nan no ta na Venezuela. Esaki por ta e caso si hende ta core peligro di bida pa motibo di cualkier forma di lucha arma, cu ta causa panico grandi. Mas tanto den e casonan asina hende ta busca caminda di bay mas facil cu tin y esey ta crusa frontera cu un di e paisnan bisiña. Ta solamente hende cu cierto recurso ta logra sea paga un ticket di avion, of paga bon placa pa crusa lama den un boto, pa yega nos isla na un di e luganan di custumber, asina ta cu e cantidad di persona cu mester atende no ta bira dramatico asina facil.

Laga nos spera cu e crisis cerca nos bisiñanan no yega na e nivel aki, pasobra na e momento cu nos mester atende gruponan grandi, e hecho cu e gran mayoria di e hendenan aki no ta fit e descripcion di 'refugiado politico' no ta asina relevante, pasobra nos mester haci algo cu nan, y por ta cu deportacion masal pa nan pais no ta un opcion mas, y ademas inhumano. Na e momento ey nos mester ta prepara pa brinda alohamento temporal na e gruponan aki, te e momento cu nan por bolbe nan cas. No mester pensa cu nan ta bin pa keda, nan tin demasiado interes y propiedad na nan pais cu nan ta laga atras, tin ora sin vigilancia mes. E noticianan cu nos ta haya di caso di hende cu awor caba ta bay laga vivienda pa nan cuenta, ta mustra e grado di creciente desesperacion cu tin.

Ademas, ora e problema bira asina serio, ta bira tempo pa yama aden e ayudo necesario. Na e momento ey e no ta un problema mas di nos so, sino di henter Reino. Nos ta scucha e comentarionan critico pakico Hulanda no ta drenta pa yuda atende e asunto aki. Segun nos opinion pasobra nan ta mira e asunto ainda na un nivel cu e islanan, principalmente Aruba y Curaçao, por maneha e situacion nan mes. Na modo di papia, nos no tin un problema di refugiado, ainda, sino un problema di ilegalidad. Aunke nos por tin otro opinion, te na e momento aki nos no ta mira e gruponan grandi ta cana rond manera un par di aña pasa, cu tabata un problema pa bo bay saca placa na un ATM, anto topa cu un dozijn di Venezolano para eynan. Nos mes por maneha, ainda?

Argentina: Mas detaye di e corupcion di Kirchner y Chavez

(Perfil.com/Diario Jornada) - E ex-representante di gobierno di Kirchner na Venezuela, Claudio Uberti a amplia su declaracion den calidad di 'arepentido' den e caso yama 'Cuaderno de las Coimas' (Schrift di e Sobornonan), y el a duna detaye di e forma con nan a manda e miyones di dollar cu tabata coresponde na Nestor Kirchner, despues di a cobra un soborno pa e compra di bono Argentino na 2012.



Tabata trata di 50 miyon dollar cu a reparti entre e fayecido presidente Hugo Chavez y e tambe fayecido ex-presidente Argentino, mientras cu otro intermediarionan, banconan specificamente, a keda cu e otro 50 miyon dollar, e ex-funcionario a revela.

Den e ampliacion di su declaracion, Uberti a revela cu Chavez a acepta e pedido di Kirchner di manda 11 di e 25 miyon dollar' cu un vuelo priva y e operacion a ser realisa pa 'banconan amigo' cu e no a identifica. Ademas el a señala e ex-presidente di Deutsche Bank na Argentina y e secretario di Finansa di Kirchner, Alfredo Mclaughlin, tambe e ex-presidente di Pdvsa Rafael Ramirez Carreño y ex-titular di Banco Central di Venezuela, Nelson Merentes como complice. Mclaughlin a sugeri na Kirchner e manera con nan por inverti den exterior e 630 miyon dollar di e fondo di Santa Cruz y despues a ser nombra Secretario (ministro) di Finansa na aña 2003. Na 2003 e hefe di estado tabatin un cuenta cu 1,7 miyon dollar na Deutsche Bank na New York.

Mexico: Volcan Popocatepetl activo y bao vigilancia

Infobae/Univision) - E volcan Popocatepetl ta bou monitoreo di autoridadnan Mexicano despues cu den fin di siman a registra un aumento den actividad cu a cende e alerta geel. Proteccion Civil Nacional a adverti cu emision di shinishi y material cayente por continua.

"Don Goyo", manera e volcan ta conoci popularmente, a lansa un columna di huma di 1.200 metro di altura y a percura pa caida di shinishi den nuebe 'delegacion' (municipio) di e estadonan Mexico y Puebla. Tambe el a tira fragmento di material cayente te un kilometro di distancia.

E alerta geel ta indica na e poblacion den zonanan cerca pa ta atento y prepara pa un posibel evacuacion. E montaña a tira vapor di awa y gas tambe y a provoca un actividad sismico leve, pa cual ta recomenda pa no acerca e volcan dentro di un radio di 12 kilometro. Na juni pasa cientificonan Mexicano a actualisa e Mapa di Peligro di Volcan Popocatepetl, pa yuda defini accion di prevencion y pa planifica evacuacion y ruta di salida den caso di emergencia.

E volcan aki na centro di e pais ta activo y ta considera un di e dies volcannan mas peligroso di mundo. Cientificonan di Universidad di Manchester a señala cu ta trata di e di cinco volcan cu mas riesgo pa drenta den erupcion den e proximo añanan. Dentro di 25 kilometro alrededor di e volcan tin 380.000 persona ta biba, segun informacion di e Direccion Nacional di Proteccion Civil.



Venezuela: Lunanan clave pa paga debe publico y di Pdvsa

(Lapatilla/) – October ta un luna clave pa e economia casi destrui di Venezuela. E luna aki mester paga varios debe riba bono di estado y di Pdvsa na un suma total di US$ 1.598 miyon. Esaki ta inclui e bono Pdvsa 2020 cu tin un hipoteca di 50,5% di e capital di Citgo Holding, un di e dos holdingnan riba Citgo Petroleum Corp.

E prome compromisonan di debe ta pa dia 12 di october cu e vencemento di e cuponnan di Pdvsa 27 y 37, ambos titulo den default actualmente, pa un suma di mas di US$ 120 miyon.

Dia 27 di october mester paga e amortisacion di US$ 841,8 miyon pa e bono Pdvsa 2020, cu tin como garantia 50,1% di e accionnan di Citgo Holding.

Despues na november ta bin e compromisonan nobo di pago di interes di bono, di US$ 721 miyon, na cual mester suma e promesa di pago di e prome US$ 500 miyon cu Venezuela a haci cu e empresa ConocoPhillips, pa cumpli cu e veredicto arbitral cu e empresa Mericano a gana pa confiscacion di su propiedadnan na Venezuela, loke ta duna un total di US$ 1.221 miyon pa e luna ey.

Pa december ta yega otro compromiso di pago di US$ 1.080 miyon, mayoritariamente di capital fia pa estado Venezolano, pa un total di mas di US$ 3.800 miyon prome cu fin di aña.

Te cu awe, regimen di Nicolas Maduro a acumula compromiso venci pa un total di US$ 6.400 miyon caba, mientras ta pendiente e pagonan nobo di e lunanan aki.

RENDIVALORES

Cronograma de pagos de la deuda externa venezolana

Octubre

Fecha	Concepto	Monto ($)
12/10/2018	Cupones del PDVSA 27	80.625.000
12/10/2018	Cupones del PDVSA 37	41.250.000
13/10/2018	Cupones del Venz 19	96.718.566
13/10/2018	Cupones del Venz 24	102.958.474
21/10/2018	Cupones del Venz 25	61.193.000
21/10/2018	Cupones del Venz 26	176.250.000
27/10/2018	Cupones del PDVSA 20	107.340.146
27/10/2018	Amortización del PDVSA 20	841.878.500
28/10/2018	Cupones del PDVSA 22n	90.000.000
Desembolso total para octubre		**1.598.213.687**

J-302922372

Fuente: cálculos propios

Peru: E pais lider den gastronomia cu preocupante nivel di desnutricion

(Infobae/END) – Peru, ta e pais lider den gastronomia di Sur America, pero tin un alarmante nivel di desnutricion, segun un estudio nacional.
Atrai pa su patrimonio arkeologico y su gastronomia famoso, 4,5 miyon di turista ta bishita Peru cada aña, mientras miles di famia pober di Peru ta sufri di desnutricion, a pesar cu nan ta gasta 60,3% di nan salario pa cumpra alimento, segun Organisacion di Nacionnan Uni pa Alimentacion y Agricultura (FAO).



E interes pa e cuminda di Peru e crece asina lihe cu varios agencia di biahe na Chile y otro paisnan ta ofrece 'tours gastronomico' di tres of cuatro dia pa Lima, y nan ta inclui almuerzo y cena den diferente restaurant di moda.

E plato mas famoso di e cushina Peruano ta e 'ceviche de pescado', 'lomo saltado' y 'ají de gallina'.
Pero, paralelo na e 'boom gastronomico' aki ta existi un realidad crudo: dos di cada cinco mucha Peruano menor di 3 aña (43,6% di total) ta sufri di anemia pa un alimentacion deficiente, e Encuesta Demografico di Salud Familiar di Instituto Nacional di Estadistica a bisa.
Asina tambe, 29, 6% di e muhenan cu ta na estado ta sufri di anemia pa e mesun causa, poco consumo di alimento cu hero, manera carni.
E cifra di anemia na Peru ta keda halto, casi sin variacion, desde aña 2011 a pesar di e crecemento economico di e pais den ultimo decada, 4,9% di GDP, mas di dobel di e promedio di Latinoamerica (2,0%).
E anemia infantil ta alcansa e nivel mas halto den e zonanan mas leu Andino y Amazonico. Na e lago Titicaca, unda tin mayoritariamente Aymara ta biba, e ta yega na 75,9%, mientras cu na Iquitos, luga unda e riu Amazonas ta nace, e ta yega na 61,5%.

Jamaica: Muhe viola a tira asaltante

(DetroitFreePress) – Durante e ultimo anochi den un all-inclusive resort di 5 strea na Jamaica, dos muhe di Detroit a keda sorprendi pa un homber arma cu un pistol, cu a subi na nan apartamento via e balcon.
E tabata en busca di placa, pero ora nan a bis'e cu nan



no tin placa, solamente credit card, el a pasa pa viola nan, mientras e tabata menasa nan cu e pistol. Un momento di descuido tabata suficiente pa un di muhenan gara e pistol y tira e atracado den su brasa. Como cu e arma tabatin dos bala so, e no por a haci mas. E homber a core y bula di e balcon na segundo piso y a disparce, pero a keda aresta despues. E victima cu a tira a keda cu e pistol como prueba.
E atacado a resulta di ta un homber di 24 aña, di nomber Scott Dowe, cu a ser aresta diabierna dia 28 di september. Segun polis di Montego Bay e acusado tabata un empleado di e hotel unda e sucedido a tuma luga, y cu a traha ey te tres dia prome cu e asalto.
Mientras tanto e dos victimanan ta di regreso na Detroit y ta demanda husticia, declarando tambe cu nan no a haya contacto cu embahada Mericano, te cuatro dia despues di ta na nan cas atrobe.

Nicaragua: Gobierno ta calcula daño economico na mas di mil miyon dollar



(NTN24/LaPrensa) – Dialuna pasa gobierno di Nicaragua a calcula e daño causa pa e crisis socio-politico, cu a inicia dia 18 di april, cu un saldo di centenares di morto den e protestanan contra presidente Daniel Ortega, na por lo menos US$ 1.180 miyon.
Di acuerdo cu un informe emiti pa gobierno, a traves di e medionan di gobierno, estado di Nicaragua a perde cerca di 525 miyon dollar den sector di transporte y a perde otro 231 miyon dollar den industria turistico. Tambe e crisis na Nicaragua a laga por lo menos 119.567 desempleado, segun e informe estatal.
Tambe gobierno a reporta 199 morto reconoci di manera oficial, entre nan 23 polis, y 401 agente di siguridad cu a keda herida cu bala den e protestanan.Mientras tanto, organisacionnan humanitario local y di exterior ta afirma cu tin por lo menos menos 300 preso politico y a sigura cu e cifra real di persona fayeci ta yega na 512.
E manifestacionnan contra presidente Daniel Ortega y su esposa, vice-presidente Rosario Murillo, a cuminsa mas di cuatro luna pasa, debi na e reforma di siguridad social proponi pa gobierno, na cual a suma despues e exigencia di renuncia di e mandatario, cu tin 11 aña den poder.

Bais electrico cu baki ta keda temporalmente prohibi na Hulanda

AMSTEDAM – Minister Cornelia van Nieuwenhuizen a pone un prohibicion temporario riba baisnan electrico cu baki, conoci manera Stints, despues di e accidente cu a tuma luga na Oss, unda 4 mucha a perde nan bida. E prohibicion ta encera cu no mag di haci uzo di e baisnan aki riba camindanan publico.

E prome resultadonan di e investigacion cu ta wordo haci riba e suceso ta indica cu fayo di fabrica ta loke a causa e accident. E conclusion di inspeccion di ILT y di polis ta cu e Stintnan potencialmente ta forma risiconan di sigurídad.

Conclusion investigacion
Locual por a logra saca afo te cu awo ta cu pa motibo di keintamento, un di e kabelnan di brik por laga los, haciendo cu e bais ta keda core riba su velocidad maximo.

E mesun problema por sosode si e asina yama gasveer tambe kibra. A conclui tambe cu e brik di man tampoco tin suficiente forsa pa para e bais den caso cu e ta bayendo den su velocidad maximo. Un otro solucion di emergencia, cual ta pa ranca e slot di yabi tampoco ta yuda suficiente segun ILT. “Esaki no ta un acto natural den situacion di panico.”

Un otro cos cu a sali na cla ta e echo cu cambionan tecnico a wordo haci riba e diseño di e Stint, sin cu esaki a haya aprobacion di e Ministerio di Infrastructura y Obranan Publico, riba cual un investigacion mas profundo lo mester wordo haci.



Potret ta cortesia di Harold Versteeg di Hollandse Hoogte.

Keda sin paga impuesto por conduci na sorpresa riba windshield



ISLANAN BES – Desde 2010 e islanan Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta forma parti directamente bou di Hulanda como un asina yama gemeente (municipio). Esaki nifica cu tur ley cu ta aplicabel na Hulanda, ta conta directamente pa nan tambe.

Segun e fuente NOS.nl, e departamento di impuesto Hulanda a duna di conoce cu un grupo grandi di persona no ta cumpli cu nan deber di paga impuesto di auto of otro obligacionnan fiscal. Esaki ta trece cu ne cu esnan di impuesto encarga cu e parti di Caribe Hulandes (Caribische tak van de Nederlandse belastingdienst) a cuminsa bati porta di esnan cu ta biba riba un di e tres islanan aki. Si structuralmente un persona nenga di paga, un deurwaarder lo bay over na pega un tipo di capa riba e windshield di e auto, strobando asina por completo e visibilidad di e automobilista. Di e forma aki, ta obliga e persona di paga pa asina kita bek e artefacto for di riba e glas.

Artefacto
E artefacto cu ta wordo pega riba e windshield no solamente ta stroba e visibilidad, si no ta zona un alarma si toch dicidi di maneha e auto. Tambe e ta manda coordinacionnan via un sistema di GPS pa e departamento di impuesto, dunando asina informacion di unda e auto ta, unda cu eventualmente nan por tuma accion mas severo.

Segun e reportahe di NOS.nl, e departamento di impuesto a pone enfasis cu ‘duna advertencia solamente no ta yuda mas’. Potret ta cortesia di Dick Draaijer / NOS.

Sint Maarten:

Chauffeurnan di bus ta pidi reunion cu minister riba problemanan di transporte

(PHILIPSBURG) – E asociacion di United Bus Drivers Association (UBDA) a reuni diadomingo ultimo cu chauffeurnan di bus, kendenan ta urgi e minister di turismo, economia, transporte y telecomunicacion Stuart Johnson pa reuni cu nan, y di e forma ey discuti problemanan relaciona cu transporte publico.

Presidente di UBDA Claude Omeus den un entrevista cu The Daily Herald di Sint Maarten a duna di conoce cu nan kier mira un accion lihe di parti di e minister, kende segun Omeus a priminti cu e lo tuma pasonan pa drecha e problemanan cu transporte publico cu e pais ta enfrenta na e momento aki.

E asociacion a duna minister Johnson te cu 15 di october pa duna un contesta riba nan peticion pa reunion, y si no haya contesta, lo bay over na un accion di protesta di parti e chauffeurnan di bus. Segun The Daily Herald ta raporta, varios promesa a wordo haci durante reunionnan anterior cu Johson, y Omeus ta spera cu e minister por cumpli cu su palabranan. Segun e fuente ta sigui informa, e asociacion a sinta cu tres diferente minister caba, pero niun accion a tuma luga pa soluciona e problemanan.

Na e momento aki UBDA den proceso pa eleccion general di e hunta di e asociacion, cual ta plania pa tuma luga dia 24 di october proximo. Segun e fuente The Daily Herald, candidatonan ta wordo encurasha pa postula nan mes. Omeus tambe a bisa di ta pone su mes reeligibel y ta haci un yamada publico na e chauffeurnan cu no ta parti di UBDA bira miembro di e asociacion.

Potret cortesia The Daily Herald Sint Maarten.



Boneiro: Rancamento di djente ta wordo cubri pa personanan cu poco entrada financiero

KRALENDIJK – Recientemente e tres oficinanan di dentista na Boneiro conhuntamente cu e RCN-unit Sociale Zaken en Werkgelegenheid (unit SZW) a yega na un acuerdo cu e unit SZW lo cubri e gastonan di rancamento di djente pa personanan cu tin poco entrada financiero. Ta trata aki di personanan cu no ta gana mas cu salario minimo, cu ta ricibi onderstand of cu ta ricibi pensioen di AOV sin otro entrada.

Ciudadanonan cu di Boneiro cu tin e edad di 18 aña bay ariba mester cubri gasto di rancamento di djente nan mes. Esaki ta trece cu ne cu personanan cu no tin mucho entrada financiero, ta keda hopi tempo ta cana rond cu dolor di djente. E unit SZW por yuda ciudadanonan cu tin poco entrada financiero den casonan special cu tin urgencia di asistencia. Normalmente nan ta yuda sea cu articulonan di baby, un stof, frishider of otro articulonan di uzo necesario. Awo cu e cambio aki, nan lo yuda tambe pa paga rancamento di djente.

E ciudadanonan cu ta bin na remarce pa e ayudo aki lo mester acudi na e oficina di unit SZW pa demostra via documentonan cu nan tin un entrada abou. Esnan aproba lo ricibi un carta di declaracion pa bay cu ne na e dentista, kende na su turno no lo cobra e pashent, pero sino lo manda e cobransa pa unit SZW.
No obstante cu islanan Saba y Sint Eustatius ta cay hunto cu Boneiro di e constelacion di Caribe Hulandes, e dos otro islanan tin nan propio forma di cuido medico dental, cual te na e momento aki no a regla ainda un forma cu personanan di menos recurso por acudi pa ranca djente sin tin mester di paga, manera e caso ta awo na Boneiro.

Emisionnan di refineria Isla ta surpasa stantard di WHO

WILLEMSTAD – E emisionnan di huma cu tin na refineria Isla, ta sigui ta un problema y un risico pa e salud publico aya na Corsou. Esaki ta segun un contesta di Smoc riba e anuncio di e ministerio encarga, cu ta bisa cu e emisionnan ta bou di e standard cu a ser poni den e permiso di 2017.

E fuente curacaonieuws.nu ta raporta cu Smoc ta haya masha straño cu e ministerio di salud ta basa su mes riba e normanan legal di suafel dioxide y azufro y no abase di e standardnan di e organisacion WHO (World Health Organization). Segun e fuente, e normanan aki a wordo fuertemente surpasa na 2017. Curacaonieuws.nu ta bisa cu na e stacion di midimento na Kas Chikitu, e promedio pa ora a wordo surpasa 63 biaha, mientras cu e standard di salud ta 24 biaha. E promedio di dia a ser surpasa 24 biaha, mientras cu e standard di WHO ta bisa cu esaki por pasa solamente 3 biaha pa dia.



Potret ta di Bea Moedt.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Auto suzuki SX4 Full Eq., Airco, 5 sp., pw.window, pw.brake, pw.st, cd ply, 2009 keuring nobo cu numplaat full aña y seguro first owner. Prijs ganga Afl.6,400
Tel. 733 4448

Divi Phoenix New Bldg. Timeshares
Luxury unit 660, 1-1/2 baths. 8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM AMB, 1 BR, wk5 21 and 29 cheap BO

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de apertura solicita un barbero y una peluquera preferible que tenga experiencia para trabajar con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delevery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Robert Arends:

'Entre minister y un of mas departamento un Raad van Toezicht'

ORANJESTAD - Si mira y tende di cosnan cu ta pasa den e forma con un minister ta maneha su departamento/servicio y e demas instancianan bao di su responsabilidad, anto pueblo ta puntra cu no por bin cu un instancia cu suficiente experticio cu por conseha minister prome cu e tuma un decision.

Ehempelnan di actitud dictatorial di minister y director tin suficiente cu ta resulta den malcontento di empleadonan, di pueblo y den posibel actonan di corupcion of di un actitud cu ta viola integridad. E rol di control di Parlamento ta mucho 'achteraf' a base di relatonan anual segun ley of otro señalnan den rapportnan y pesey ta recomendabel pa pensa pa duna Parlamento algo di bisa den nombramento di miembronan di Raad van Commisaris (RvC) y di Raad van Toezicht (RvT) etc etc. Si Parlamento no por of no ke tuma e rol ey por lo mas menos por laga 'Raad van Advies' conseha Gobierno (no un Minister) riba e posibel candidatonan pa bira miembro di RvC , RvT of otro instancia, prome cu nombra nan.

Na Corsou ya ta aplica, a base di ley, un forma di aprobacion di candidatonan pa RvC, RvT etc. etc. prome cu nombra nan. No ta nada dificil pidi e reglamentonan na Corsou, evalua nan, adapta nan na e situacion di Aruba si ta necesario y aplica nan. Pa no bin cu instancia nobo pa aplica e reglamentonan , como na Aruba nos mester haci lo posibel pa limita gastonan di Gobierno , por encarga 'Raad van Advies' (RvA) cu e tarea nan aki. RvA ta un instancia cu hopi 'know how' y cu hopi confianza den pueblo cu sigur por ehecuta e tarea nan aki como no ta tarea nan di tur dia sino incidental periodicamente.

Nos leynan ta duna un minister, den mi opinion, un poder cu por resulta, cu mal conseho, den un poder dictatorial. Den paisnan grandi tin mas cu un instancia cu por vigila actitud di un minister mientras cu na Aruba e posibilidad pa vigila e maneho diario di un minister ta hopi minimal. Mas bien ta su hendenan ta rondone y nan, pa miedo, no lo hala su atencion facil riba actonan contra ley of cu por hole na corupcion. E cultura di keda keto y tapa cosnan mahos ta mas regla cu excepcion.

Ta pa motibo di e cultura politico, complaciente, cu ta existi na Aruba cu mester busca forma pa protege e minister y empleadonan publico contra elementonan negativo cu ke saca bentaha personal contra interes general di Aruba.

E sugerencia ta pa introduci un of mas Raad van Toezicht entre departamentonan etc. y e ministernan pa evalua/sefta consehonan na minister y preveni cu minister por dicidi contra ley, contra integridad , den esfera di corupcion. E tareanan di un RvT mester cubri entre otro: mantenemento di ley, di integridad, trato igual di empleadonan y tambe ser un instancia pa activa mediacion ora presenta casonan di desacuerdo den un departamento of cu minister.

Sin duda pronto mester bin cu exigencianan cu cual candidatonan pa bira miembro di RvC , RvT etc. etc. mester cumpli cu ne. Y en bes di bin cu instancia special pa evalua e candidatonan por duna 'Raad van Advies' e tarea ey pa duna Gobierno (no un Minister) conseho prome cu Gobierno (no un minister) nombra un candidato. No ta necesario introduci ningun instancia special pa haci e trabao aki, 'Raad van Advies' mes tin suficiente 'know how' y ta carga suficiente confianza den pueblo pa realisa e trabao di conseho aki.

Pa pensa ariba sin miedo.

Advertorial

Noord Lab Center NV dba MEDLAB a haya su re-certificacion bao di Norma ISO 9001:2015

NOORD - Noord Lab Center NV dba MEDLAB ta sigui consolida su mes como un laboratorio cu standard di calidad hopi halto na Aruba.

Na e luna aki, Noord Lab Center NV dba MEDLAB a ricibi e certificacion ISO 9001:2015 for di e prestigioso organisacion British Standards Institution.

Noord Lab Center NV aki a haya su certificacion pa prome biaha na aña 2007, den e tempo ey e certificacion a tuma luga bao di norma ISO 9001:2000 y door cu e certificado tin un validez di tres anja, e laboratorio a sigui mantene y mehora su sistema di calidad y di e manera aki despues di un proceso di auditoria hopi intensivo a logra re-certifica bao di e norma nobo, esta ISO 9001:2008. Y aworaki a logra move satisfactoriamente y recertifica bao ISO 9001:2015. E laboratorio aki no no solamente ta conta cu Certificacion ISO 9001:2015 tambe e ta acredita bao di e standard ISO 15189:2012, di manera cu ta e unico laboratorio na Aruba y den henter area di Caribe cu ta sostene un Certificacion y un acreditacion cu norma nan ISO.

Kiko kier men certificacion ISO?
Certificacion ISO 9001 ta garantisa cu un empresa a implanta un sistema di Calidad cu ta efectivo pa sigura cu su producto of servicio ta cumpli cu loke e cliente tin mester. Tur norma ISO ta keda sigui constantemente un revision cada cierto tempo pa evita cu nan ta keda obsoleto. E ISO nobo aki 9001:2015 ta presenta un enfoke preventivo dor di analisis di risico y oportunidad. A nace diferente concepto manera e contexto di organizacion –si nos tene na cuenta e concepto di globalisacion cu ta afecta tur empresa sea chikito of grandi-. E norma aki ta acerca e organisacion dunando mas importancia na un maneho integral. Tur persona implica den e Quality Management System ta rekeri oranan di formacion y studio algun menos cu otro pero tur hende mester sigui esaki.

Den un mundo asina competitivo ta importante pa conta cu'n garantia cu ta certifica e calidad di un institucion of compania. Calidad ta un criterio cu ta wordo scogi door di un negoshi cu finalidad di mehora su procesonan operativo y su servicio. E idea di kico kier men un servicio di calidad ta varia pasobra e ta un criterio hopi subhetivo, ey nan ta unda norma ISO 9001 ta drenta y ta hunga un rol hopi importante.

Un certificacion ISO 9000 ta indica cu compania ey a implementa un sistema pa garantisa cu e producto of servicio ta cumpli constantemente cu normanan internacional di calidad.

Ken ta otorga e certificacion?
E certificado cu ta bisa c'un empresa ta cumpli cu normal ISO 9001 solamente por wordo emiti pa un organismo de certificacion acredita. Den e caso di Noord Lab Center NV dba MEDLAB a wordo scogi British Standard Institucion BSI cu ta un pionero na nivel mundial. BSI ta un di e companianan mas grandi di certificacion rond mundo. BSI a wordo crea na United Kingdom 117 aña pasa y ta stableci na 172 pais, nan ta yuda rond di 80 mil cliente pa haci di excelencia un habito y un custumber.

Nan ta entre e organismo nan di certificacion di quality management system mas respeta rond mundo y nan mes ta acredita pa 20 acreditation bodies internacional entre nan: ANAB di Merca, UKAS di Inglatera, CNAB di China, INMETRO di Brasil, JAB di Hapon.

Pues conta cu un certificacion emiti pa un empresa manera BSI ta un orguyo y satisfaccion na un esfuerso constante y un trabao duro.

E compromiso ta sigui
E implementacion di un Quality Management System ta crea un disciplina y cambio di actitud den tur e personanan involucra.
Pa un compania sostene tanto un acreditacion como un certificacion ta trece cune un compromiso hopi grandi tanto di empleadonan paden di e compania como di e compania pa cu e comunidad. P'esey Noord Lab Center ta sigui traha duro pa sigui mantene su control di calidad di tur su testnan de e miho manera posibel, ta focus hopi riba mehoramento continuo di su procesonan pa satisface e clientenan cu tur su rekisitonan y expectativanan.

Noord Lab Center dba MEDLAB ta traha profesionalmente pa duna su pashentnan e miho servicio y asina cumpli cu tur nan expectativanan, no solamente di e pashentnan, pero di nan famia tambe.

Personanan levemente herida den accidente na Moko

NOORD – Ayera diamars den oranan di atardi riba caminda di Moko a sosode un accidente unda chauffeur den un Toyota Yaris a perde control y bay dal den un Yaris blanco.

E impacto a laga por lo menos 2 persona levemente herida. Ambulance a presenta pa asina atende cu e victimanan. Polis di trafico y K9 unit tambe a acudi na e sitio pa asina tuma dato di e accidente. Daño material na e autonan tabata considerabel.





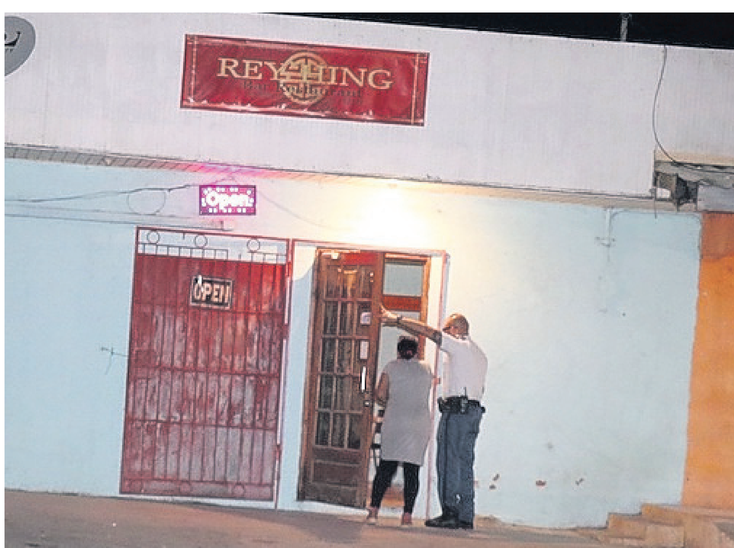
Atraco na Tur Dia Supermarket

TANKI LEENDERT - Dialuna pa 11.45d di anochi central di polis ta haya un yamada cu un atraco a tuma luga na Tur Dia Supermarket na Tanki Leendert. Na yegada di e patruya por a compronde di esnan trahando den e luga cu 3 hende homber cara tapa y cu un arma di candela a drenta e luga y a atraca nan.

Un di e atracadonan a los un tiro den dicho luga. No por a wak si e atracadonan lo a huy na pia of den auto y ni den cua direccion. Atraco team a presenta y tuma e investigacion over, tambe departamento di slachtofferhulp. Cuerpo Policial ta pidi pa es cu a wak algo of sa algo yama tiplijn di polis cu ta 11141.



Atraco arma na Rey Hing bar & restaurant na Pos Chikito



POS CHIKITO - Diamars den careda di 12or di marduga hombernan cara tapa a drenta Rey Hing bar restaurant na Pos Chikito y un di nan cu arma di candela a tira atraco den e luga.

A bay cu placa y tabata tin hende den luga na momento cu e atraco a pasa. E sospechosonan mes a bandona e sitio ningun persona por a wak den kico nan a bay. Recherche di atraco team a presenta pa haci nan investigacion y personal di slachtofferhulp tambe a yega pa haci nan investigacion.





Hobencita a fractura pia riba toren na Palm Beach

NOORD – Ayera nochi prome cu 7or autoridad a keda informa cu riba e toren na Palm Beach dilanti Riu hotel lo tin un mucha muhe cu problema pa yega canto despues di a fractura su pia.

Tabata dificil pa por a haya polis maritimo y kustwacht debi cu tur tabata leu y no tabata riba lama.

A coordina hunto cu Aruba Ports Authority, pero cu boto chikito a logra.

Personal di ambulance tambe tabata presente na canto y cu ayudo di un boto un paramedico a bay na e toren pa traha cu e hobencita y asina na canto a pone riba e board pa bay cu ne riba e cama y bay hospital cu ne den ambulance.

E hobencita a gradici tur hende, te hasta e paramedico cu a tuma e esfuerso di subi e boto y bay yuda e hobencita.









Alemania ta expande visa den esfuerso pa haya trahadonan cualifica



BERLIN (AP) – E gobierno Aleman a bisa ayera cu e lo expande su sistema di visa cu 6 luna pa loke ta e visa di buscadonan di trabou, permitiendo personanan cu no ta forma parti di e Union Europeo pa busca trabou na Alemania.

E intencion tras di e cambio aki ta pa yega na un solucion na e escasez cu tin di trahadonan cualifica. E gobierno Aleman a declara tambe di lo busca solucion pa refugiadonan cu a wordo nenga, pero cu tin un estudio halto of cu ta altamente cualifica.

E visa di 6 luna cu actualmente ta solamente obtenibel pa graduadonan universitario, lo wordo expandi pa migrantenan cu cualificacion profesional, ta loke minister Horst Seehofer a declara despues di a reuni cu lidernan di partido di e coalicion actual. Mescos cu hopi otro pais Europeo, Alemania ta purbando di haya un balans entre e necesidad laboral, e vergrijzing di e ciudadanonan di e pais y e preocupacion di migracion.

E minister di labor, Hubertus Heil a bisa cu e gobierno a yega na un acuerdo pa bin cu un solucion pragmatico pa resolve e status di esnan cu ta buscando asilo. E ta sigui comenta cu loke nan kier ta duna e personanan aki un 'status confiabel', evitando cu ta manda e hendenan robes cas mientras cu ta habri espacio pa personanan cu ta bin di un pais di tercer mundo.
Detayenan exacto di kico of con e gobierno Aleman ta bay ehecuta e plan aki no ta mucho cla. E gobierno a priminti cu den e lunanan nos dilanti nan lo splica kico e criterionan exacto lo ta pa loke ta trata e ley di residencia. "Nos lo keda mantene e principio di wanta separa e asilo y e migracion laboral", Seehofer a bisa.

Ferry cu casi 300 persona a bordo a perde den lama Baltico

COPENHAGEN (AP) – Un ferry cu mas o menos 300 persona abordo a perde den e lama Baltico despues cu motornan a faya y huma a cuminsa bolter, e operador Danes a declara.

E ferry Regina Seaways, cu a wordo construi na 2010, tabata den awanan internacional cerca di Kalingrad Rusia, den e lama Baltico entre Polonia y Lituania na momento cu e susedido a tuma luga. E sistema di siguridad di candela a activa pa motibo di candela, bashando awa den e sala di motor.

E pasaheronan tur a wordo reuni na e stacionnan central, preparando pa un posibel evacuacion. Despues cu a logra pone e situacion bou control, e evacuacion no tabata necesario. Pa motibo di loke e pasa, ta investigando si mester cambia e motornan por completo di e ferry, aunke no ta mustra cu e situacion ta asina grave.

E ferry cu a sali di Kiel, Alemania direccion Klaipeda,



e ciudad unda e waf di Lituania ta, normalmente ta haci e biahe den mas o menos 20 ora. Ora cu autoridadnan a ripara cu e ferry no a drenta ainda y no ta logra haya contacto cu nan, a manda algun helicopter y tambe botonan di rescate pa busca nan.
No a dura mucho pa logra localisa e Ferry, cu tabata mas o menos 85 kilometer leu for di Klaipeda y a logra trece esaki na tera sin problema. E ferry tabata cargando auto, truck y pasaheronan cu a sali di Alemania pa Lituania.

Truck ta dal manifestantenan lagando varios persona herida



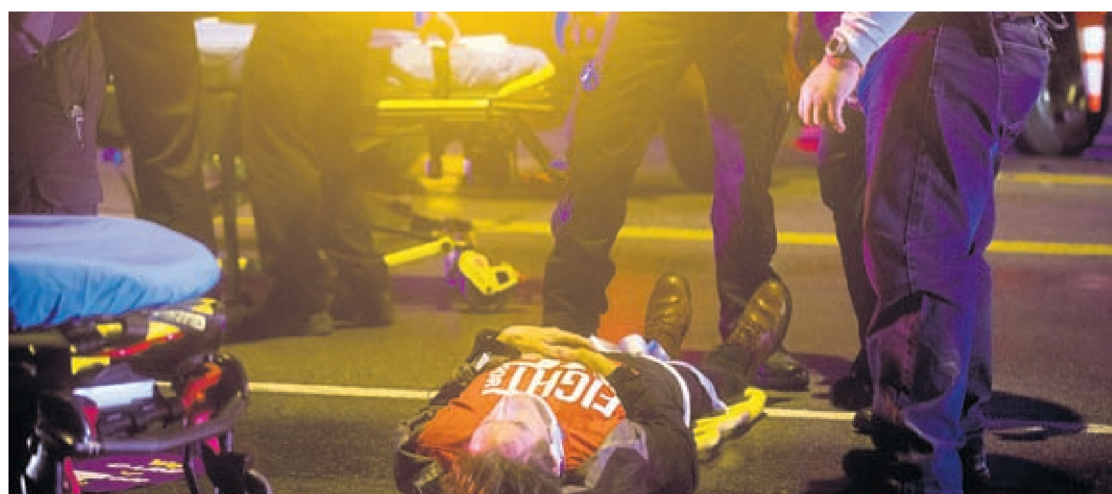
DETROIT (AP) – Varios persona a keda herida na Michigan ayera marduga, na momento cu un truck a dal den un grupo di manifestante, kendenan ta pidiendo pa hisa salario minimo.

Hefe di polis Tim Johnson a bisa cu e no ta kere cu e accident tabata uno intencional y cu e manehado di e truck tabata mustra 'basta terorisa' despues di e suceso. Johnson a bisa cu inicialmente cuatro di e cinco personanan alcansa no tabata core risico di morto. A resulta despues cu ta trata di un total di 8 persona, kendenan a wordo hospitalisa. "Nos a caba di bin di hospital. Varios persona a ser manda cas caba", presidente di Service Employees International union, Mary Kay Henry a bisa AP, algun ora despues di e protesta. "Tres di nan ainda ta bou di observacion", Henry di.

Entre e manifestantenan tabata tey Gretchen Whitmer, candidato pa bira gobernador di Michigan. Whitmer no a resulta herida y a publica riba su account di Twitter cu e ta 'increibelmente tristo pa wak cuanto persona a resulta herida'. Whitmer ta batayando Bill Scheutte pa bira e proximo gobernador di Michigan.

Protesta
E protesta ta referente un aumento di salario minimo cu e grupo ta luchando pe. Nan ta luchando pa entre otro cuidadonan di mucha, trahadonan di aerolinea y otro nan por haya minimo 15 dollar pa ora como sueldo.

Tabata luna pasa cu e legisladonan di Michigan, cu ta consisti principalmente di Republicanonan, a vota na fabor pa hisa e sueldo minimo di \$9.25 pa \$12 pa ora, cuminsando 2022.



Aruba a yama delegacion di Torneo di Reino bon bini



ORANJESTAD - Dialuna a yega mas di 160 persona cu ta forma parti di Torneo di Reino. Aruba a percura pa ricibi e delegacion di Boneiro, Corsou, Sint Maarten y Hulanda den gran forma den VIP Room di Aruba Reina Beatrix Airport. Minister di Husticia y Prins Pieter-Christiaan tabata presente na yegada.

Segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi, delegacion di Hulanda tabata acompaña pa Prins Pieter-Christiaan, Prins der Nederlanden, cu a tuma e oportunidad di hiba palabra y gradici Aruba pa e hospitalidad na Stichting Laureus, Stichting Alleen jij bepaalt wie je bent, ehecutivonan di Ministerio di Husticia di Hulanda y na Ministernan di Corsou como tambe Gezaghebber di Boneiro y mas cu claro na mas di 120 hoben participante. Den su discurso Prins Pieter-Christiaan a splica di e proyecto y tambe di e Torneo di Reino y su bentaha pa hobennan den reino, e comunicado ta bisa.
Aruba su minister di husticia, Andin Bikker (POR) tambe tabata presente y a hiba palabra deseando e delegacion un Bon Bini na Aruba y siguranan cu Aruba ta cla pa un gran siman di Torneo di Reino.
Torneo di Reino 2019 ta cuminsa 2 di october cu Ceremonia di apertura na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 4or di atardi. E prome wega di futbol ta cuminsa entre Hulanda 1 y Aruba 1. Despues di partido ta continua celebracion di apertura cu Popcorn Dancer y cu animacion di Rocco Franken, Wichi y Ty, kende porcierto ta cantantenan di e cancion di Torneo di Reino.
Ta di menciona cu cuminsando for di 2 di october te cu 5 di october lo tin weganan di futbol y baseball den Compleho Deportivo Frans Figaroa y Compleho Deportivo Crismo Angela y Nadi Croes for di 9or di mainta te atardi. Pa schedule di dia por subi riba Sportszone Aruba su Facebook page y keda bon informa.
Diabierna 5 di october, pa 1'or di merdia lo tuma luga e wega final y tambe otorgamento di premionan cu lo tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 4'or di atardi.





Stichting Laureus, hunto cu 'Alleen jij bepaalt wie je bent' ta haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bin presencia e apertura, weganan y clausura. Alabes ta pidi apoyo di nos comunidad pa presencia e weganan y hunto brinda un sosten na un manera participativo y demostra solidaridad pa cu desaroyo sano di nos hobennan cu ta futuro di nos pais y tur otro paisnan den Reino Hulandes.

Departamento di Aduana a tene ceremonia di entrega di diploma, hubilario, bevordering y huramentacion

ORANJESTAD - Diabierna 28 di september a haci entrega di diploma di e opleiding Kommies der Invoerrechten en Accijnzen na e grupo di duaneronan cu a drenta servicio. Tambe a haci un celebracion pa un grupo di hubilario cu a cumpli 25 aña y un duanero cu a cumpli 35 aña den servicio, alabes 2 persona cu a huramenta.

Graduadonan di e opleiding Kommies der Invoerrechten en Accijnzen:
Danny Falconi como miho graduado, Xiao-Ling Ng como di dos miho graduado, Gwendylaine Arends como di tres miho graduado. Tambe a gradua Righer Dirksz, Kenrick Egbreghts, Jaquon Eisden, Selvic Franca, Jonathan Heyliger, Richelline Hieroms, Brandon Kelly, Rashid Laurens, Daniel Linscheer, Joanna Maduro, Marshall Orman, Dalbert Pujols Agramonte, Stuart Smit, Sergio Tromp, Zurissa Tromp.

Celebrando 25 aña di servicio:
Arlinda van der Biezen, Omaira Franken, Tania Sint Jago, Angeli Leerdam-Nuboer, Mildred Franken-Peña, Anna Cristina Croes-Gonzalez, Raquelita Tromp, Vivian Geerman, Ivette Semerel.



Celebrando 35 aña di servicio: Faniola Danies

A ricibi bevordering pa e rango di Hoofd Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen: Siomaira Schwengle-Maduro y Roderick Wouters.

A huramenta riba e mesun dia Gabriella Kock-Helder di afdeling P&O y Marilyn Orman-Wout asistente di Management Team.







Norma Brinkenberg di Kiwanis Club ta gradici un y tur















ORANJESTAD - Dia 1 di october ta un fecha importante pa tur Kiwanis Club nan rond mundo, asina tambe pa Kiwanis Club of Aruba, door cu esaki ta e comienso di un aña nobo cu un presidente y un directiva eligi. Manera conoci, Kiwanis ta un organisacion boluntario cu ta enfoca pa yuda e comunidad unda cu por, muy en particular muchanan.

Segun un comunicado di prensa, Kiwanis Club of Aruba ta haci esaki desde 1965 cu hopi satisfaccion. E concepto riba su un mes ta bay bek te na 1915, unda e prome club a keda estableci na Detroit, Merca door di comerciantenan. Actualmente Kiwanis ta conoci rond mundo na 80 diferente nacion cu 600.000 miembro cu aña aden aña afo boluntariamente ta dedica pa impacta comunidad pa medio di varios proyecto y tambe door di otorga donacionnan na organisacion cu tambe tin un meta similar y cu tin necesidad di e fondonan.

2017-2018 tabata un periodo espectacular encabesa pa Norma Brinkenberg, e di 5 presidente femenino y e di 49 presidente cu e club conoce desde su existencia. E siguiente proyectonan a keda realisa:

1. Dia Internacional di Derechonan di Mucha
2. Pasco den mi Bario
3. Fiesta cu nos Grandinan
4. Competencia di Flie
5. Back 2 School (hunto cu otro club nan di Kiwanis)
6. Clint Whitfield Outstanding Student Award
7. Oscar Antonette Exceptional Student Recognition
8. Smile Makers Project
9. Bikes Back 2 Life
10. Bon Bista
11. Traffic Awareness Campaign
12. Kamishibai
13. Campaña contra Abuso di Mucha 'No Sconde Mas'

Tur e proyectonan aki por solamente wordo realisa door cu anualmente Kiwanis Club of Aruba ta organisa dos evento pa recauda fondo, es ta:

1. Golf Tournament
2. Wine Gala

Diasabra ultimo a tuma luga e Dubai Wine Gala Event cu 'tabata un bes mas exitoso y sold out'.
Tambe Kiwanis Club of Aruba anualmente ta sponsor varios Service Leadership Programs (SLP's) cu ta percura pa riba nivel escolar studiantenan tambe riba un edad hoben ta siña pa duna bek na nan comunidad mientras cu nan ta extende nan capacidad personal y liderazgo, cu ta:

1. Key Club of Colegio Arubano
2. Key Club of Colegio San Nicolas
3. Circle K of Colego EPI
4. Sonrisa Aktion Club
5. Builders Club of Juliana School

Sra. Brinkenberg kier gradici tur e miembronan pa nan tempo valioso, pasion y dedicacion. Alabes un palabra di danki na tur compania y persona cu a contribui na Kiwanis Club of Aruba durante aña 2017-2018 percurando cu esunnan menos fortuna por a disfruta di un momento ameno.
Alabes sra. Brinkenberg ta desea presidente entrante, Edalitza Weller como e di 50 presidente y e di 6 presidente femenino di Kiwanis Club of Aruba y su directiva nobo hopi exito pa e aña 2018-2019, cual lo wordo instala oficialmente dia 13 di october venidero.

Club Kibrahacha 60+ ta celebra e Dia Internacional di Adulto Mayor



ORANJESTAD - Dia 1 di october a celebra mundialmente e dia Internacional di Adulto Mayor. E obhetivo di e tratado internacional di Nacion Uni ta pa conscientisa y garantisa e independencia, pa stimula e participacion, accesibilidad y tambe promove un bon calidad di cuido pa e Adulto Mayor. E meta final ta pa logra cu e dignidad di tur Adulto Mayor keda garantisa mundialmente.

Segun un comunicado di Club Kibrahacha 60+, embehecimento na Aruba no ta diferente cu otro parti nan di mundo. Na Aruba actualmente tin alrededor di 20.000 persona adulto mayor. Esaki ta 18 porciento di e poblacion na Aruba. Na aña 2023 e pronostico ta mustra cu e grupo aki lo sigui crece y lo bira 19.5 porciento di nos poblacion.

Club Kibrahacha, como centro di actividad pa adulto mayor, ta sigui enfoca ariba e grupo aki den nos comunidad pa asina nan sigui participa den nos comunidad, e comunicado ta bisa. “Nos kier promove y garantisa e independencia di tur adulto mayor na Aruba.”

Un iniciativa di e website nobo di Club Kibrahacha 60+ ta saca tur luna un miembro y boluntario di luna. “Den e oportunidad aki, nos ta felicita señora Ludwina Boekhoudt cu ta Miembro di Luna pa October 2018 y tambe señor Robert Clement kende ta Voluntario di Luna pa October 2018.”

Prome presidente di Club Kibrahacha 60+ Erick d’Arnault, kende a felicita Club Kibrahacha 60+ pa nan progreso y iniciativanan pa tur adulto mayor na Aruba. Tambe e la expresa di ta hopi orguyo di e organisacion y a felicita nan cu e website nobo, e comunicado ta bisa.

Director di Club Kibrahacha 60+, Jeffrey Matos ta hopi contento y gradicido na su staff y boluntarionan pa haci posibel e bon servicio y exito di e club pa nos grandinan. Tambe ta felicita tur adulto mayor na Aruba y ta invita nan pasa Club Kibrahacha 60+ pa asina disfruta di e actividadnan diario cu nan ta ofrece.













Brandweer loop organisa pa di 35 biaha

ORANJESTAD - Brandweer Loop e aña aki a wordo organisa pa di 35 biaha, caminda cu un cantidad grandi di mas o menos 1000 atletanan, amantenan di coremento y canamento tabata tey presente pa asina participa na e evento aki cu a inicia pa 6or di mainta.

Sigur ta di bisa cu evento aki tabata un exito rotundo mirando e cantidad di personanan cu a participa e mainta aki den e diferente categorianan di 5KM y 10KM.

Aki por mira e resultadonan di e evento:

10 KM RUN MALE:

1. Jethro St. Fleur 00:37:01
2. Jesus Galea 00:37:09
3. Jonathan Busby 00:38:33

10 KM RUN FEMALE

1. Cecilia Mobuchon 00:39:25
2. Lana Gobert 00:41;32
3. Kirah Regales 00:46:36

5KM WALK & RUN MALE

1. Giannon Eight 00:17:56
2. Rigoberto van der Linden 00:18;50
3. Alexander Hodge 00:18:56

5KM WALK & RUN FEMALE

1. Paulina Vackier 00:23:36
2. Karyme Acosta 00:23:50
3. Isa Ooms 00:24:38























Bista Grafico Brandweer loop 2018



Hobennan tri-atleta di Aruba a competi den e CARIFTA na Trinidad & Tobago

ORANJESTAD - Despues di basta luna di preparacion un grupo di seis hoben tri-atleta di Aruba a competi riba plata forma internacional den e CARIFTA Triathlon y Aquathlon Championship na Trinidad and Tobago. Esaki ta segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi.

E hobennan aki ta prospectonan den e deporte di triathlon y a duna bon bataya contra e miho atletanan den nan edad di e region Caribe. E delegacion di Aruba a consisti di e rumannan Aleeza y Rylan Semeleer, Christiaan y Rebecca Jansen como tambe Justin Morales y Vera-Elise Barkmeyer, hunto cu nan a biaha varios mayor cu a duna nan e sosten nesecario.

Mester bisa cu riba e prome dia esta e diasabra nos atletanan a competi den e disciplina di triathlon unda nan mester a landa, despues core bicicleta y por ultimo core un distancia na pia. Pa su mañan diadomingo nos atletanan a competi den e disciplina di aquathlon pero pa motibo cu e lama tabata demasiado bruto di e pasada di e tormenta Kirk e organisadonan a dicidi di scrap e parti di landamento mientras e coremento na pia si a tuma luga.



Aruba Taekwondo Classic Cup a conoce su best fighternan

ORANJESTAD - Aruba Taekwondo Classic Cup tabata tin hopi sorpresa entre e bringadonan manera Julian Wong di E.T.U. Taekwondo Foundation bou guia di Esther Koffie y Shaul IIlidge cu a participa pa prome biaha y haci un impacto grandi.

Samuel Rosales di Noord Taekwondo Center bou guia di Grand Master Chaco Cornelio, Master Melvin Rasmijn, Master David Dubero y Master Joshmar Wever a haci un cos y a laga e publico cu wowo ariba dje. Samuel Rosales ta train duro na Noord Taekwondo Center y a demostra tecnicanan avansa cu ta wordo haci na campeonatonan internacional.

Alisha van Geene a bin cu masha hopi briyo ganando su pelea bringando manera un tiger sin duna su contrincante oportunidad pa hala rosa. Un bringado cu su lombrishi ta dera na Noord Taekwondo Center. Locual ta Maelynn Fradl y Shaquille Barry ta bringadonan cu no ta desconoci den Taekwondo y cu ya caba tin e maya bou di nan faha. Maelynn Fradl a caba di bolbe for di Costa Rica unda cu la gana oro.

“Brazil Taekwondo Stichting ta felicita tur e miho bringadonan cu automaticamente a haci nan entrada den Best of the Best 2018.”














Parlamentario Michael Lampe (AVP):

'Tres fraccion a pone pueblo un banda pa sirbi solamente interes di gobierno'

ORANJESTAD - Gabinete Wever-Croes ta conta cu tres fraccion den Parlamento, cu ta sostene e gobierno actual y mientras cu nan ta sostene gobierno, tarea principal como representantenan di pueblo, nan prome tarea y obligacion ta di controla maneho di nan propio gobierno.

E tres fraccionnan aki despues di a huramenta como miembronan di Parlamento, a priminti pueblo cu nan lo bay ta masha transparente, lo defende interes di pueblo y interes di e pais na prome luga, y a sigura pueblo cu un era nobo a inicia pa e pais.

Parlamentario di fraccion di oposicion di AVP Michael Lampe ta mustra cu despues di casi un aña den funcion, mas cu nunca pueblo ta sinti cu e pais tin un 'stempel parlament' cu ta haci loke gobierno ta bisa y dor di esaki pueblo por mira cu nan interes no ta wordo bon sirbi den parlamento pa nan representantenan. "Nos tin cu bisa esaki, ya cu loke ta tumando luga pa casi un aña caba, ta cu e tres fraccionnan ta sirbiendo interes di nan gobierno prome cu tur cos, lagando interes di pueblo un banda loke ta pone cu gabinete Wever-Croes practicamente ta defini tur loke tin cu pasa cu e representantenan aki.

Pueblo ya a mira con su interes a wordo neglisha por completo den e decision di gobierno pa bay cobra pa recogemente di sushi y siman pasa un biaha mas pueblo a constata cu actualmente e tres fraccionnan, esta 12 miembro, ta den servicio di gobierno. Nan a confirma cu nan ta representantenan di gobierno y no representantenan di pueblo para pa pueblo relaciona cu e rapport di e segundo kwartaal emiti pa Banco Central riba e desaroyo comercial y e crisis cu tin actualmente y cu nan ta kere lo bira pio den lunanan nos dilanti. Tur miembro di parlamento a ricibi of ta na altura di contenido di e preocupacionnan di Banco Central y di tur loke ta pasando y con e institucion aki ta mustrando cu e sector comercial ta pasando den tempo dificil y cu e poder di compra di nos hendenan, a conoce reduccion formal den di dos kwartaal aki.

Sinembargo ora cu nos a spera cu e tres fraccionnan aki lo 'step up' den nomber di pueblo y busca un splicacion di parti di gobierno, nan a bay dedica nan mes na atende cu observacionnan haci di parti di lider di partido AVP, sr Mike Eman y otro miembronan di fraccion di AVP.

Pues no tabatin pregunta na direccion di gobierno, no tabatin ningun preocupacion formula di nan parti pa e conclusion di e rapport di Banco Central pero solamente a cuestiona observacionnan haci pa miembronan di partido AVP riba e rapport aki.

Claramente aki pueblo a bolbe haya confirmacion cu 12 miembro di Parlamento cu ta sostene gobierno, no tin interes di pueblo na pecho y nan a sigui riba mesun rumbo cu nan ta hibando pa casi un aña caba, esta di vota pro tur loke gobierno dicidi di haci. Sea cu esaki ta na interes di pueblo, sea cu esaki ta perhudicando nos hendenan, sea cu esaki ta rancando placa for di cartera di tur ciudadano riba e isla aki of sea e falta di un maneho pa proteha comunidad contra e aumento di criminalidad cu tin actualmente.

E tres fraccionnan a sostene e decision di gabinete Wever-Croes pa introduci aumento di BBO y BAZV, aumento di prijs di gasolin, cobramento pa recogemento di sushi y awor e decision di gobierno pa duna permiso pa construccion di otro hotel, a pesar cu mesun fraccionnan aki a sostene na april ultimo, e pensamento pa un moratorio pa construccion di mas camber di hotel cu no ta San Nicolas.

Awor cu no ta partido AVP pero Banco Central a emiti su rapport riba di dos kwartaal di e desaroyo economico, e reduccion formal den poder di compra di ciudadanonan, e lider di fraccion mas grandi y su fraccion ta haci di nan tarea pa opone tur loke cualkier miembro di fraccion di AVP bisa riba e rapport aki y tambe loke lider di AVP, Mike Eman a trece dilanti.

No a haci un invitacion na Banco Central pa bin Parlamento y duna un splicacion y mas informacion riba e sondeo cu nan a haci, no a invita gobierno bin Parlamento pa splica e desaroyo cu a wordo señala pa Banco Central, pero miembronan di Parlamento cu ta sostene gobierno, ta ser uza pa gobierno pa hunga weganan politico contra fraccion di AVP den oposicion. Prioridadnan completamente robes y cu ta bolbe confirma cu nan ta sostene e pensamento di gabinete Wever-Croes, pa no cumpli cu promesanan haci na pueblo, no cumpli cu reduccion di awa y coriente, reduccion di prijs di gasolin, reduccion di edad di pensioen, aumento di salario minimo, solucion pa e crisis social cu tanto e gobierno aki a promove y claramente pueblo a wordo poni un banda dor di gobierno y tambe pa e tres fraccionnan den parlamento", parlamentario Michael Lampe a trece dilanti.



Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

'Mi no por comprende dicon e partido opositor, siendo e actor mas grandi cu a hiba Aruba den e situacion malo, ainda kier nos pais asina malo'



ORANJESTAD - Parlamentario Setty Christiaans-Yaragaray a trece dilanti con e, siguiendo e diferente rapportnan di Banco Central di Aruba, ta mira e situacion y desaroyo economico na Aruba. Esaki mas bien tambe pa contra aresta oponentenan politico cu kier pinta con malo, segun nan, e situacion economico na Aruba ta, sabiendo cu ta nan mes a hiba e desaroyo aki pa e ultimo añanan cu nan a goberna.

Gobierno, trendsetter di un pais

Economia di Aruba ta depende di diferente aspecto, por ehempel con pueblo y comercio ta gasta nan placa, cuanto placa turistanan ta laga atras na Aruba durante nan estadia, cuanto un gobierno ta gasta y inverti na Aruba, cuanto sector priva ta inverti na Aruba, cuanto ta wordo importa y alabes cuanto ta wordo exporta.

Naturalmente un gobierno semper ta conoci pa ta un trendsetter di un pais, pues ta importante pa e mundo comercial sa ki direccion y maneho un gobierno kier hiba mirando cu esaki ta afecta comercio tambe. P'esey tambe e forma con comercio ta percibi situacion economico ta hopi importante pa e clima di inversion. Na su turno Banco Central di Aruba (BCA) ta publica diferente rapport cu indicadornan economico, resultadonan di e situacion real y actual na Aruba pero tambe BCA ta presenta resultado di surveynan cu nan ta ehecuta, manera un Comsumer Confidence y e Business Perception. Pa BCA ta imporante e resultadonan aki pa asina nan por sigui pronostica desaroyo economico na Aruba, mirando cu te cu awor na Aruba nan ta e unico cu ta haci e pronostico aki, cu ta e GDP.

Gobierno anterior tabata soña lanta

Pues tumando e diferente resultadonan cu BCA ta emiti por wak kico ta wordo percibi, kico ta wordo premira pero sigur tambe kico ta wordo realisa concretamente na Aruba economicamente.

E parlamentario no por comprende dicon e partido opositor, siendo e actor mas grandi cu a hiba Aruba den e situacion malo cu Aruba ta awe, ainda por kier pais Aruba asina malo door di specula cu Aruba su economia ta bay malo. Con malo bo por desea mas pa Aruba? Resultadonan recien di BCA ta ilustra hustamente cu cosnan a cambia na Aruba! E gobierno actual kier hiba un postura mas conservativo cu e gobierno anterior cu tawata soña lanta masha hopi mes, poniendo pueblo y mundo comercial kere den nan y despues no por concretisa nan soñonan. E gobierno actual ta mustra cu e kier tuma pasonan chikito y realistico hustamente no engaña of duna impresion eroneo di con economia ta bay crece. Logicamente esaki ta un cambio di mentalidad cu mundo comercial na Aruba ainda falta pa custuma cu ne y ta logico.

Prospectonan positivo

Den e tabel y imagen adhunto por nota algun resultado y comentario di BCA. Por nota con na aña 2017 tin un crecemento economico (GDP real) registra di 1.2%, mientras cu e 2 añanan anterior a registra caida di 0.1% den 2016 y caida di 0.4% den 2015.

E informacion aki ta obtenibel den e 'Statistical Tables – Real Sector Quarter two, 2018' di BCA. Tambe por nota den e publicacion 'State of the Economy – First Quarter 2018' comentarionan manera 'fiscal deficit of the government declined to 1% of GDP', 'Tourism sector performed well in the first quarter 2018', 'consumption indicators showed mixed results in the first three months of 2018' cual ta mas tanto cu Belastingdienst a mustra di tin mas entrada na BBO y importacion compara cu prome kwartaal di 2017. Tambe e ultimo rapport a duna un comentario 'government finances improved slightly' mustrando aki un caida den e deficit pero tambe un stabilisacion porfin di e debe na e GDP cual ta ilustra tambe den e grafiek adhunto.

Por conclui e ora cu si acaso e publicacion di 'Business Perception' no a mustra ful confiansa ainda di sector comercial na Aruba, por bisa cu e prospectonan den horizonte ta mustra di ta positivo y muestra cu un cambio den desaroyo y direccion ta bisto.

STATE OF THE ECONOMY
First quarter of 2018

ABSTRACT

The tourism sector was once again the main growth engine of the Aruban economy in the first quarter of 2018. The primary drivers were U.S. tourist arrivals and cruise visitors. The main indicators of fiscal performance showed mixed signs in the first quarter of 2018, with a decline in the government's fiscal deficit but a further rise in government debt. The debt-to-GDP ratio remained stable at 85.8 percent. Domestic credit to the private sector registered a slight contraction while the level of net foreign assets grew by 3.3 percent.

Centrale Bank van Aruba

I. Domestic developments[1]

Economic growth

The fiscal deficit of the government declined to 1.0 percent of GDP. The debt-to-GDP ratio remained stable at 85.8 percent at the end of the period compared to the ratio in March 2017.

Tourism

Aruba's tourism sector performed well in the first quarter of 2018. The number of stay-over visitors expanded by 4.3 percent, while cruise tourism performed even better, growing by 9.9 percent.

Consumption

Consumption indicators showed mixed results in the first three months of 2018. Data from the Tax Department revealed higher revenues from the turnover tax (+16.8 percent) and import duties (+14.9 percent) in the first three months of 2018 compared to the same period of 2017.

Government

Government finances improved slightly, illustrated by a decline of the fiscal deficit and a stable debt ratio.

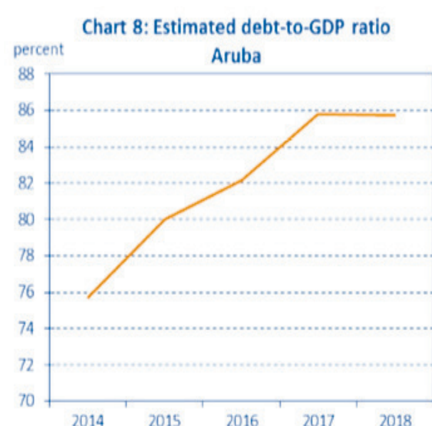


TABLE 1.1: GROSS DOMESTIC PRODUCT

	2014	2015	2016	2017
1. GDP at market prices (= A + B + C - D)	4,743	4,818	4,738	4,834
A. Final consumption	4,125	4073	3922	4010
1. Household	2,902	2,789	2,655	2,670
2. Government	1,223	1,284	1,268	1,340
B. Gross capital formation	1,087	1,035	1,043	1,038
1. Private 1)	1,033	995	992	991
2. Public	54	40	52	47
C. Exports of goods and services	3,313	3,354	3,309	3,423
D. Imports of goods and services	3,783	3,644	3,536	3,637
2. GDP deflator (2000 = 100)	142.4	145.4	143.3	144.2
3. Real gross domestic product	3,329	3,314	3,307	3,351
4. GDP growth (in percent)				
A. Nominal	2.6	1.6	-1.6	2.0
B. Real	0.8	-0.4	-0.1	1.2
5. Mid-year population	107,821	109,222	110,352	110,848
6. GDP per capita				
A. In Afl.	43,985	44,110	42,940	43,606
B. In US$	24,573	24,642	23,989	24,361
C. Percentage change	1.3	0.3	-2.7	1.6

Sources: CBS; CBA.

Lider di fraccion di AVP Marlon Sneek:

'Maniobranan tumando luga pa FMSA pasa den man di doñonan di partidonan politico'



ORANJESTAD - Partido AVP ta sigui hopi di cerca e ultimo desaroyonan cu tin rond di e compania local FMSA cu ta haci entrega di jet fuel y cu siman pasa diripiente a bin haya su mes den un situacion hopi peculiar y straño ora cu a constata cu e fuel lo ta contamina cu awa, segun lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Sr. Sneek a sigui mustra cu tin cosnan pasando rond di e tur e incidente aki y cu ta duna e impresion bon cla, cu manipulacionnan ta tumando luga pa mete den e compania aki manera pa algun tempo caba tin indicacion cu lo ta tratando na haya e compania aki pa amigo y doñonan di partidonan politico den e actual gobierno di coalicion.

"Nos por a mira e caso aki caminda supuestamente lo tabatin awa den e fuel pa avionnan cu sigur a hala nos atencion pasobra aki nos ta papiando di un compania cu tin añas ta haciendo e servicio aki y di repiente nos ta mira cu ta creando un mal nomber riba e compania aki. Di parti di fraccion di AVP nos ta bay haci pregunta pasobra loke nos ta hayando na informacion ta simplemente cu doñonan di partidonan den gobierno aki, formando coalicion, ta esunnan cu ta interesa pa bira doño di FMSA. Manera cu nos a bisa for di comienso FMSA ta di RDA y ta bay keda di pais Aruba, pasobra mesun figuranan aki tambe a purba di convence gabinete Mike Eman II cu nan ta interesa den e proyecto aki y nos gobierno di AVP a bisa nan bon cla cu esaki ta algo di vital importancia pa economia di e pais aki y cu e mester keda den man di pueblo manera cu gabinete Mike Eman II a logra pa e bin den man di pueblo. Manera tur hende sa antes e tabata den man di Valero pero awe e ta den man di pueblo.

Nos a mira e manipulacion a cuminsa na 2017 caba na luna di november na momento cu RDA mester a finalisa e pagonan pa e bira doño total di FMSA, por a mira con e gobierno ora cu na a sinta, a boycotia tur cos, creando e impresion cu RDA no tin placa pa por paga pa por cumpra FMSA, pero si den presupuesto 2018 por a mira cu e compania tabatin placa pa duna gobierno placa di dividendo.

Pues un par di luna prome no tabatin placa pa cumpra nada segun gobierno a informa y cu RDA ta bayendo den rood, anto dos luna despues e ora si e compania tin placa pa duna dividendo.
Nos ta mira cu esaki ta un manipulacion di parti di gobierno di coalicion, nos a mira cu 'fast fast' a busca manera pa fix e cos, pero nos ta bisa pueblo cu nos ta bay haci pregunta, pa motibo cu informacionnan cu nos ta haya, ta mustra cu ta doñonan di partido , principalmente e partido blauw, ta esunnan interesa den bira doño di FMSA y esaki nos ta bay informa comunidad di tur e cosnan aki.

Nos a bisa bon cla cu nos ta bay ta e wowo- y oreanan di comunidad y esaki nos ta bay keda haci pasobra esey ta e meta di e hendenan aki, caminda e meta ta pa pinta cos malo, pa mustra cu e compania aki no por haci e trabou como debe ser, anto pa busca manera pa pasa e compania den man di terceranan, pa bende cu doñonan di partido, sponsornan di partido, pa asina nan por garantisa nan futuro.

For di fraccion di AVP y sigur for di partido AVP, manera cu nos a bisa den pasado caba, FMSA ta keda den man di pais Aruba, den e caso aki bou di RDA cu ta un compania nacional di e pais aki y FMSA no mester wordo bendi.

E ta un compania rendabel, pasobra sin nan servicio ningun avion por bula, sin nan ora cu barconan yega Aruba mester fuel, sin nan WEB no por produci awa y coriente y sin nan tur hende cu ta core nan auto, no por core. Kiermen placa tin sigur, un bon negoshi e ta y pesey nan kier bay pase pa nan amigonan pa bay fix cos pa asina nan por haya nan 'kickback'. Wel di awe nos ta bisa cu e compania aki mester keda den man di e pais aki, e mester keda den man di RDA cu ta un compania estatal di gobierno di pais Aruba, di cada ciudadano den e caso aki", lider di fraccion Marlon Sneek a sigura.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

‘Profeta di mentira Mike Eman kier sigui manipula pueblo’

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba bishita di Mike Eman na Kamer van Koophandel. Por a tuma nota cu Mike Eman esun mes mes cu a desgracia economia di Aruba redoblando e debe nacional di 41.7% pa 90% a haci un bishita na Kamer van Koophandel.

Mike Eman sinonimo na e Profeta di mentira Hananias a cuminsa cu su rondanan di manipulacion. Manera cu el a sali di un reunion cu Kamer van Koophandel, el a haci un show dilanti e edificio di KVK. Tristo si pa mira cu netamente Mike Eman y AVP kendenan ta e culpabel mayor di e deterioro di pais Aruba creando e mega debe y e desaster financiero kier pretende awor di ta e salbado. Spaar Aruba di hendenan asina.



Mesun AVP y Mike Eman a causa cu e aña aki Aruba mester paga 219 miyon solamente na interes riba placanan presta. Mesun Mike Eman y AVP aki a fiesta 89 miyon na propaganda pa amigonan di cas. Mesun Mike Eman y AVP a crea e desaster financiero malgastando 120 miyon na deskundig advies pa amigonan. Mike Eman y AVP a regala amigonan di Phillips Lighting un contract di 5 miyon florin net prome cu Mike a bay cas y e pueblo aki mester keda paga pa un compania cual te awe a cambia solamente 22 bombio riba Plaza Padu y net nada nada mas.

Mike “Hananias” Eman y AVP a percura pa Aruba cuminsa paga desde e aña aki 80 .7 miyon pa aña pa 20 aña largo na proyectonan PPP. Mike Eman a percura pa compromete Aruba cu 1 miyon florin den e proyecto ‘Bo Aruba’ cual pronto nos lo bay tende mas di dje. Ta mesun Mike Eman aki a hisa prijs di awa y coriente cu 15% dia 1 di october 2014 momento cu nan a Hedge na un manera incomprendibel malgastando 300 miyon di pais Aruba. Ta e mesun Mike Eman aki a grita den parlamento cu e ta orguyoso di e debe y e debe t’ey pa nos tur bay pag’e den futuro.
Awe bo kier cuminsa manipula pa yega bek na poder? Bo ta corda con bo a campaña cu bo lo elimina BBO? Na cuanto Mike Eman y AVP a laga e BBO? Na 3.5% toch? Bo ta kere cu pueblo por lubida? Bo ta kere cu bo por sigui manipula un pueblo inocente? Pais Aruba su desgracia tin un nomber y un fam: Mike Eman.

Pues sigui bishita tur instancia pero mi ta sigur cu den profundidad di nan curason ora nan gaña hari cu bo nan sa bon bon cu bo no lo por bolbe nunca mas na poder. E speransa t’ey y den 2019 nos lo bay mira hopi cosnan positivo cu un economia creciente y floreciente. Poco pasenshi mas. Mike Eman y AVP ta 8 aña largo bo a masacra e pais aki. Nos no tin un toverstok pero si nos curason ta na e luga corecto y pueblo ta compronde esaki.

Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

‘Otmar Oduber ta confirma cu Marisol Lopez Tromp ta responsabel pa 7503 camber’

ORANJESTAD - Parlamentario Benny Sevinger a declara cu awe nos ta mira con minister Otmar Oduber ta tira salto mortal pa purba scapa cara di su colega Marisol Lopez Tromp cu e mes a haci un investigacion riba dje y a conclui cu Marisol Lopez Tromp den su periodo como minister di infrastructura ta responsabel pa por lo menos 7503 camber di cual el a traha 3004 camber y laga comprometi 4499 kamber.

Awe Otmar Oduber kier tira culpa riba Benny Sevinger unda e sa bon bon cu ta Marisol Lopez Tromp ta responsabel pero Benny Sevinger no a spera nada otro di un persona manera Otmar Oduber.

Awe ta yora cu bo y mañan ta hinca cuchiu den bo lomba.

Politiconan cu ta hasi tur cos pa ta den poder hamas lo por traha na beneficio di otro. Pueblo tur dia ta wak ken e hendenan aki ta.

Personanan cu kier a cera bo y for di aña 2001 cu comision di berdad cu Rudy Lampe a dirigi cu a detene bo y a hiba bo corte y den e ultimo añanan a haci un monton di denuncia contra bo y awe bo ta den cama cu nan ta bisa hopi di bo y di nan. Papia berdad no ta parti di e mentalidadnan ey.

Hecho ta cu Otmar Oduber a haci un investigacion riba Marisol Lopez Tromp cu conclusion cu Marisol Lopez Tromp ta responsabel pa por lo menos 7503 kamber durante su periodo como minister di infrastructura.
Parlamentario Benny Sevinger a termina bisando cu ser minister ta un honor, si bo ta traha den un ekipo cu tin un plan y ta traha na beneficio di pueblo, contrario na loke nos ta wak awe, ningun idea kico pa haci, simplemente tres partido cu kier ta den gobierno pa nan propio beneficio no ta confio otro pero mester keda hunto pasobra e meta ta enrikece nan mes y e grupito rond di nan, mientras pueblo ta sufri, ki tristesa!

Loke tambe ta un punto cardinal di henter e acuerdo cu e dos ministernan Oduber a firma pa loke ta construccion di e hotel aki, ta e hecho cu ningun caminda tin informacion di contenido di e acuerdo aki, di e MOU cu a wordo firma ya cu ainda no ta conoci si e grupo ta haya tambe e pida di ‘wetland’ cu Marisol Lopez Tromp a duna e grupo pa construccion di espacio pa staciona auto.



Na caminda pa 'Go Cultura' su conferencia anual…

Kende lo beneficia di e conferencia "Linking Orange"?

ORANJESTAD - E conferencia anual aki cu e aña aki lo tuma luga diabierna 16 di november den Aruba Marriott Resort, organisa pa Fundacion Go Cultura, lo bira e encuentro mas importante pa reuni e lidernan den e industria cultural y creativo, 'decision-makers', 'policy-makers', amateurnan y profesionalnan artistico y creativo, tur esnan cu ta activo riba e tereno cultural, social, educativo y turistico y tambe empresarionan di sector priva.

Arkitectura, artesania, diseño, publicacion, cine, investigacion y desaroyo, musica, publicidad, wega y co'i hunga, programacion, TV, Radio y wega di video ta simplemente un parti di e base di e asina yama 'Economia Oraño' manera cu John Howkins a defini. John Howkins ta un experto cu reconocemento mundial riba e materia aki y ta un di e figuranan mas influyente cu a investiga y a traha riba e topico aki pa casi cuatro decada.

Si nos midi e economia basa ariba Cultura y Creatividad den Trion di Dollars, e lo representa e di 4 economia mas grandi na mundo despues di Merca, China y Hapon, e di 9 exportado y e di 4 forsa laboral mas grandi cu mas di 144 miyon trahado den e industria.

Kico e informacion aki ta bisa nos?
Pa cuminsa, como isla artistico y creativo, nos ta posee un potencial grandisimo pa no solamente ta un pionero creativo den e region Caribense pero tambe pa crea un desaroyo sostenibel y rendabel uzando Cultura y Creatividad.

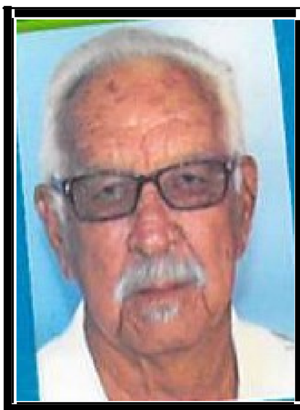
E industria Cultural y Creativo no ta solamente loke por wordo crea cu nos man, sino tambe cu nos mente. Durante e fin di siman den Expo Cas, nos a nota cu hopi hende no ta consciente di kico e Industria Cultural y Creativo ta representa. E industria aki hopi amplio, e ta cuminsa simplemente cu fine arts (museo, arte di tarima, arte visual etc.) y ta bay te mas leu cu CCI (consulta, educacion, academia). Nos no por lubida riba otro categorianan manera Diseño, Entretenimento, Comunicacion, Data Science, y Programacion. Pues e posibilidadnan ta interminabel y nos ta kere firmemente cu unabes cu nos activa e economia basa riba creatividad nos lo ta creando un domino effect ariba full e economia nacional, ya cu esaki lo traduci den otro servicio y productonan manera administrativo, asistencia legal, transporte, fabricacion, educacion y hopi mas. E economia basa riba creatividad lo crea oportunidadnan nobo di trabao cual lo beneficia Aruba grandemente.

Pa sa mas di e conferencia aki, bishita www.gocultura.org . Entrada ta na benta riba nos pagina, pa medio di transferencia of cash na nos oficina situa na JG Emanstraat 24. Entrega ta posibel si esey ta desea, por yama na telefoon 5830808 of email na info@gocultura.org



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Crispiano Crisanto Tromp

Mihor conoci como: 'Senny'
*06-11-1933 - †02-10-2018
Ex- Douanero

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Emiliano Nicasio de Cuba

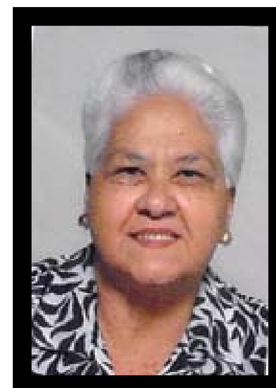
**Mihor conoci como 'Nico'
*14-12-1961 - †29-09-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



**"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada;
Den cucnucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa"
Salmo 23.**

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Regina C. Fingal-Bareño

**Mihor conoci como 'Oma'
*14-09-1945 – †26-09-2018**

Na nomber di su:
Esposo stima:
†Hendrick (Herichi) Feliciano Fingal

Yiunan: Esther y Ruben Sandries-Fingal
Ursula y Micheal Harms-Fingal
Ricky Fingal y Lisette Tromp
Yuraima Fingal

Mescos cu Yiu: Sharon Schwengle y famia
Roberto Bareño Castillo y famia

Rumannan: Joaquin Bareño y famia
Luisa Bareño y famia
Victor Bareño y famia
Theo Bareño y famia
Ernesto Bareño y famia
Harry Bareño y famia

Nieto(a)nan: Henriette Sandries,Celine Sandries, Bjorn Sandries, Stacey Maduro, Mitchell Harms, Daphney Harms, Ricky Fingal, Daky Roos, Demi Roos, Antoine Carlo_

Bisanieto(a)nan: Kyshonne Romero, Kaylen Romero, Tyler Semeleer, Diénsten Sandries.

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, cuña y swanan, Ihanan, miembro di grupo Kukwisa 60+, ex miembro y hungadornan di S.V. Universal, bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Bareño, Fingal, Sandries, Harms, Wouters, v/d Linden, de Cuba, Schwengle, Kelly, Croes, Tromp, Maduro, Romero, Semeleer, v/d Berg, Roos, Castillo

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 3 di october 2018 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi después lo sali pa santana Central di Sabana Basora

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diamars 2 october 2018 for di 7or pa 9or di anochi.

Dispensa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun familiar.

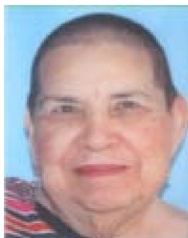
Enbez di krans of flor, un donashon na grupo Kukwisa lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Tomasita Benvenuta Jansen-Ruiz

Mihor conoci como: "Chita"
*29-10-1943 – †27-09-2018

Casa: Frenk Maria Jansen

Yiunan: Rolando M. Ruiz y famia
Frenklin G. Jansen y Geraldine Jansen- Encarnacion y famia
Carina J. Jansen
Nataly N. Jansen y Signon Martha y famia
Gregory A. Jansen y Jacqueline Jansen- Faro y famia

Manera Yui: Frenklin (Rene) Ridderstaat

Rumannan:
†Thomas Ruiz y Maria Christina Ruiz-Tomp y famia
Nicasio Ruiz y Yolanda Ruiz-Kelly y famia
Imelda (Mechi) Ruiz y famia
†Anita Edwardo-Ruiz y Dennis Edwardo y famia
†Mario Ruiz y Agnes Ruiz-Arends y famia
Fransisca (Fang) Essed-Ruiz y Harold Essed y famia
Lidia (Licha) Arends-Ruiz y Alberto (Tico) Arends y famia
Lourdes (Deta) Ruiz y famia

Nieto(a)nan: Jofrenk, Gillian, Charlisa, Nevin, Gedis, Stephanie, Joswé, Justin, Gerson, Miguel, Lizianne

Bisanieto(a)nan: Jowayne, Methwin, Jowly-ann, Jaylion

Tur su Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Amigo y Amiganan, Conocirnan, Bisiñanan y demas famia nan.

Acto di Condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 oktober 2018 pa 7or pa 9or anochi.

Acto di despedida : diabierna 5 oktober 2018 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa cu nos no ta risibi bishita di condolencia despues di cremashon na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia di e fayecido.



Nos volveremos a ver en las estrellas papa. Y viajaremos por las galaxias como lo hicimos antes que la luna naciera.
Sigue cantando en los cosmos los tangos tristes de Gardel.



José del Carmen Zambrano

Cariñosamente yama 'papa'

***28-08-1924 – †28-09-2018**

Na nomber di su:

Esposa stima: Maria Amaya Zambrano

Yiunan: Soraya Zambrano y Omar Zambrano

Nietonan: José Miguel Lamelo Zambrano, Milagros Zambrano y Gabriel Zambrano

Yiu di crianza : Omar Contreras

Bisnietonan: David Alejandro, Oliver Maël y Aedan

Rumanan: Argenis, Juancito, Melida, Gladys, Noelia y Ada

Sobrinonan: Telma, Pierina, Franchesca, Michella, Eduardo, Yelitza, Miguel Angel, Roxana, Dilia, Angela, Jessica, Ramon

Cuña y Suanan: Josefa Amaya Pieter y Famia
Jose Amaya y Famia
Dilia Amaya y Famia
Maximina Amaya Rivas y Famia

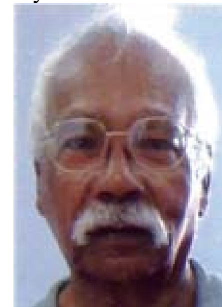
Amigonan y Bisiñanan: Maria Fernanda Trejos y Nesley, Rudsel Maduro, Ramona y famia Garcia, Famia Roca, Famia Martinus, Famia Marquez, Famia Sleur, Famia Donata, Famia Effer, Famia Rivadeneira, Famia Paula, Famia Chirinos.
Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na Acto di Condolencia y entiero cu lo tuma luga na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di october 2018 di 9.00 am – 11.00 am. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Gregorio Dania

Cariñosamente conoci como: 'Alfonso'
***02-08-1932 ✝ 30-09-2018**

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 05 october 2018 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres Funeral Home.

Enbes di flor of krans lo tin un donation box disponibel pa hasi un donashon na Wit Gele Kruis.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa
fayecimiento di:



Sra. Vda. Eduviga Maduro-Willems

Mihor conoci como 'Bea' of 'Bia'
***17-10-1933 - †01-10-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Oct 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6597	
2100	
0212	
4432	
BIG 4	Sorteo # 5641
8172	
1OFF	Sorteo # 346
9596	
ZODIAC	Sorteo # 4400
5963	
Leo	
KORSOU	Sorteo # 2195
7612	
3802	
8389	

LOTTO 5		
Sorteo # 1937	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+	100.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA	
	05-19-21-24-27
Sorteo # 4548	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
8 x Match 4	
132 x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
	08-14-18-20	
Sorteo # 1098	Mega Ball	02
0 x Jackpot		
1 x match 4	360.000,-	
2 x Afl. 500,00		
63 x Afl 50.00		
70 x Afl.15,00		

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**



DIARIO	*7342-9884-2368*
SUPER 4	*1684*
FLAMINGO	*2570-2995-6360*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Oct 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2348	
7232	
7164	
0302	
BIG 4	Sorteo # 2348
8586	
1OFF	Sorteo # 404
5525	
ZODIAC	Sorteo # 2348
0038	
Gemini	

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+	100.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	53.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**



Aries

Bo contestanan ta cla y lo sali na domina e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.



Tauro

Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali bon di esey. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.



Geminis

Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita y gestion lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan pa awe: 11, 18, 26 y 34.



Cancer

Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 y 24.



Leo

No laga bo mes empata pa un hende bobo of hopi exagera. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y p'esey ta importante trata di biba esey lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.



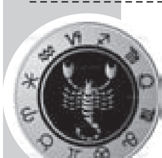
Virgo

Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Numbernan pa awe: 14, 29, 36 y 47.



Libra

Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra di Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.



Scorpio

Lo bo recupera. Loke tabata preocupa bo lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan pa awe: 14, 17, 28 y 30.



Sagitario

Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan pa awe: 1, 7, 18 y 20.



Capricornio

Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata molestia bo. E presente ta bo realidad. Gasta cu inteligencia. Bo mentalidad ta haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 17, 27, 38 y 50.



Aquario

Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci'e awo loke bo por. Numbernan pa awe: 13, 37, 48 y 52.



Pisces

Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion asocia cu bo sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 y 34.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Esschendal
Tel. 586 0334

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas
Aloe
Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	07	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	09	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	11	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	15	VOLENDAM	08.00	23.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/02/2018


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	180.83	181.55	182.35
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	155.11	156.53	158.10
EUR	203.46	205.32	207.38
DKK	26.56	27.28	28.08
NOK	20.75	21.47	22.27
SEK	18.77	19.49	20.29
For amounts up to Afl. 100,000			

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu localmente un awasero. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:29pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost i zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 to 50 km/hr, 17 to 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora atmosfera regional lo keda humedo y instabil. Debi na esaki temporalmente mas nubia lo bay pasa riba region local y produci localmente un awasero. No por exclui posibilidad chikito di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia. E olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Labaderanan for di noord- noordoost lo sigui haci lama na cierto localidadnan bastante bruto. Un aviso pa boto chikito i lama localmente bastante bruto ta keda na vigor te proximo aviso. Gradualmente lama lo bira mas trankil den curso di e di dos mita di siman aki pa weekend.

Plania pa studia na Amsterdam den aña escolar 2019-2020? Ta di suma importancia pa inscribi pa camber na tempo!



DEN HAAG – Tur aña Arubahuis ta ricibi un cantidad grandi di studiante cu ta bin Hulanda pa sigui cu nan estudio na un nivel mas halto. Un di e aspectonan crucial den e preparacionnan di e hobennan aki na caminda pa Hulanda ta esun di 'buscamento di vivienda'. Lourdes Bramble-Tromp, mentor di Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem kier a pone enfasis ariba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na un di e cuidadnan aki pa cuminsa busca camber na tempo.

Den e region di Amsterdam tin un scarsedad enorme di camber pa studiante, pues ta esencial pa inscribi bo mes na tempo via un di e websites di organisacionnan di vivienda. Asina bo ta core menos riesgo cu na comienso di bo estudio bo no tin camber cu e consecuencia cu bo no por inscribi na Gemeente, bo no por haya bo BSN-nummer y bo no por sigui regla bo asuntonan cu ta importante pa bo por cuminsa cu e aña escolar. Lourdes Bramble ta sigui splica cu studiantenan cu kier bin studia na Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem por registra nan mes na diferente website.

Tin websites special pa studiante cu prijs rasonabel manera: www.studentenwoningweb.nl
www.duwo.nl
www.dekey.nl
www.ymere.nl
www.room.nl

Tin algun corporacion priva cu tambe ta ofrece camber pa studiantenan solamente cu e prijs di huur ta mas halto:
www.campusdiemenzuid.nl/contact
www.hicondo.nl/contact
www.studentexperience.nl/contact
www.heddes.nl

Tambe bo por haña camber via websitenan regular di Amsterdam pero e cambernan no ta barata!
www.kamernet.nl
www.kamertje.nl
www.kamers.nl
www.woningnetregioamsterdam.nl

Inscribi bo mes na tempo na diferente website y keda controla bo inscripcion regularmente pa asina bo hisa bo chensnan pa haya un camber bon y 'pagabel' na Amsterdam of den regio di Amsterdam. Esey ta e conseho di Lourdes Bramble. Pa mas informacion por tuma contacto cu e mentor na: Mobiel: +31 (0) 6525 46442 of via Whatsapp. Email: lourdesbramble@hotmail.com

Servicio di bijstand na San Nicolaas cera temporalmente

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social kier a informa e comunidad di Aruba, specialmente su clientenan di bijstand cu e servicio di bijstand na San Nicolas ta cera temporalmente.

Solamente clientenan cu tin cita traha por acudi na nan cita na nos oficina situa na San Nicolas, pero pa tur otro servicio sea ta peticion nobo of cualkier otro informacion di bijstand, mester wordo haci na nos oficina na Oranjestad.

Departamento di Asunto Social ta disculpa su mes pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cun'e y ta trahando pa mas pronto cu ta posibel por duna servicio di bijstand normal bek, na San Nicolas. Si tin cualkier pregunta tocante nos servicio di bijstand por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social su seccion di bijstand na telefon gratis: 528-1100 of like nos pagina di facebook 'Departamento di Asunto Social' y keda informa. Tur otro servicio na Sanicolas ta sigui mesun cos, e anuncio ta conta solamente pa servicio di bijstand.

Fiesta Patronal Parokia Birgen di Fatima Dakota

DAKOTA - Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur devoto, parokiano y pueblo di Aruba en general, pa asisti na nobena na honor di Birgen di Fatima, cuminsando dia 4 te cu dia 12 di october pa 6.15 di atardi, cu excepcion di diadomingo cu lo cuminsa pa 5.15 pm, sigui tur dia pa Santo Sacrificio di Misa.

Durante nobena lo no tin misa pa 8or di mainta riba diamars, diaranson y diahuebs. Por fabor tuma bon nota di e cambio aki.

Celebracion di Fiesta di Birgen di Fatima lo ta diasabra, dia 13 di october cuminsando pa 6or di atardi cu procesion den cayanan di Dakota, sigui pa Santo Sacrificio di Misa Solem.
Boso presencia ta altamente aprecia.

BONDIA ARUBA

Segun Jack Ma:

Guera comercial entre China y Merca lo por dura 20 aña

GENEVA (AP) – E fundado di e plataforma Alibaba, Jack Ma, a bisa cu e guera comercial entre China y Merca lo por dura 20 aña, pero e ta spera cu esaki no ta e caso y cu un solucion por wordo alcansa, ya cu den e guera comercial aki 'tur hende lo sali herida'.

E multi miyonario Chines, conoci den e mundo digital, a cuestiona e enfoke di algun deficit comercial, calificandonan manera e relikia di siglo 20. President Mericano Donald Trump ya pa algun tempo caba ta criticando e deficit enorme aki entre China y Merca.

"Na momento cu comercio stop, tin biaha guera ta cuminsa. Pues e forma pa stop guera, ta pa comercio sigui", Jack Ma a declara durante un seminario na e World Trade Organization Seminar. "Comercio ta un forma di genera confiansa, e no ta e arma pa lucha contra di otro", e di.

Segun Ma, e guera comercial aki no lo herida solamente China y Merca, pero otro paisnan tambe, principalmente comerciantenan chikito.



En general, Ma a expresa optimismo pa comercio pero a bisa cu mester proteha esaki for di esnan cu kier regula e mercado. "Awe nos ta wak Made in China, Made in America, Made in Switzerland of Made in Geneva. Pa 2030, nos lo wak Made in Internet." Ma ta kere cu pa 2030, mas cu 85% di comercio lo wordo conduci via di internet.

Lo investiga companianan di telecomunicacion riba cobertura di data



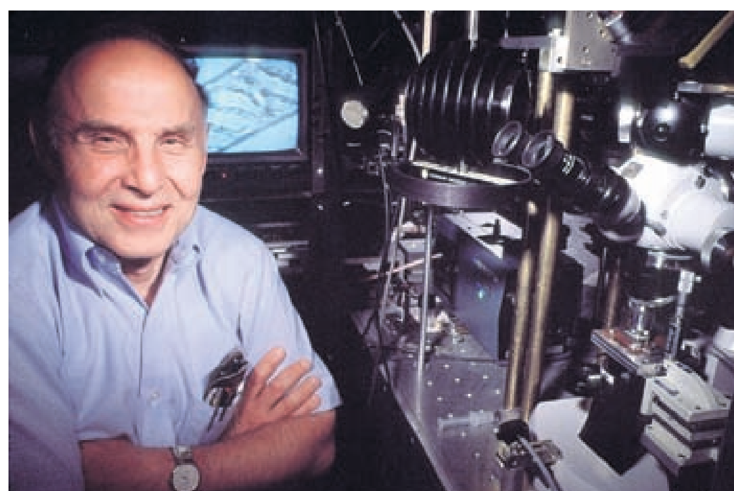
(REUTERS) – E regulador di telecomunicacion Britanico a bisa cu e ta investigando si e companianan EE y Vodafone ta brindando suficiente informacion exacto pa loke ta nan cobertura di data riba e rednan mobil di 3G y 4G.

Ofcom a declara cu e ta cuminsando e investigacion aki despues di a descubri e erornan haci pa Vodafone, unda a subestima nan cobertura di 3G, principalmente den zonanan rural. E mesun caso a sosode tambe cu e compania EE, kende ta principalmente propiedad di e compania di telecomunicacion Britanico mas grandi, BT Group, unda a subestima e cobertura di e network 3G, principalmente den zonanan rural.
E regulador Ofcom a agrega cu ta poniendo hunto tur e evidencianan y lo presenta esaki na december binidero.

EE, e operador mas grandi di Gran Britania a bisa cu ya caba nan a update nan mapa di cobertura di 3G despues di a haya feedback di Ofcom. Tambe nan a bisa cu loke ta cobertura di 2G y 4G ta hopi mas extenso generalmente. "Nos ta pidi disculpa pa cualke confusion cu e situacion aki por a causa. Nos ta sigui traha pa duna nos clientenan e miho cobertura posibel", un vocero di EE a declara. Pa loke ta Vodafone, nan ta bisa cu e discrepancia cu ta existi cerca nan y Ofcom ta cu nan a manda informacion riba data cu clientenan a ricibi y no riba e poder di señal teoretico cu Ofcom ta uza.

Despues di e anuncio di Ofcom, ambos compania a perde un poco mas cu 1% di nan share riba mercado di stocks.

Cientificonan di Merca, Francia y Canada ta gana premio Nobel pa nan trabou cu laser



NEW YORK (AP) - Cientificonan di Merca, Francia y Canada ta gana premio Nobel den e area di fisica pa revoluciona e uzo di laser, hayando maneranan pa haci esakinan mas potente y te hasta pa uzanan manera pins optico durante operacion.

E trabou di e cientificonan aki a percura pa entre otro cirugia di wowo wordo perfecciona, mehorando vision di pashentnan ya cu awo por manipula e celnan danki na e revolucion di e lasernan.

E ganado Arthur Ashkin a bira di biaha tambe e ganado mas bieu di premio Nobel den historia. Ashkin, kende tin 96 aña ta un cientifico Mericano, kende e desaroya e tecnologia di 'opitcal tweezer', haciendo uzo di laser. Donna Strickland, e cientifico di Canada ta bira e di tres hende muhe pa gana e premio aki pero ta e prome cu tin edad mas grandi cu 50 aña. E cientifico Frances, Gerard Mourou a gana premio pa a bin cu un manera di genera un intensidad halto di luz laser, cu por corta door di infrastructuranan masivo.





Segundo Business Kick-Off pa informa comerciante



ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene riba diaranson dia 26 di september ultimo e segundo edicion di e evento organisa specialmente pa e empresario cu a caba di registra su negoshi e aña aki. Via e Business Kick-Off ta brinda e empresario mas informacion y herment cu e por tin den su arsenal pa di e forma aki cuminsa su negoshi cu un base mas solido.

Segun un comunicado di KvK, nan ta mira e importancia pa por brinda e empresario mas informacion frecuentemente pa asina nan ta na altura di con nan por gara oportunidadnan y ta miho prepara pa cualkier situacion cu por presenta. KvK a crea un programa pa e anochi caminda a enfoca riba e necesidadnan di e empresarionan nobo.

“E evento aki ta posibel danki na e aporte di tur e oradornan y companianan presente cu un booth pa expone y conta mas di nan producto y servicionan”, segun e comunicado.

“E empresarionan cu a atende e evento a aplaudi e iniciativa y a haya e informacion cu a wordo presenta sumamente valioso. Ademas a haya e oportunidad pa crea miho contacto y haci preguntanan relaciona cu diferente aspecto di haci negoshi cu esunnan presente.”

Durante e anochi a duna diferente presentacion di interes pa e empresario: Qredits a duna informacion encuanto financiamento; CATC a splica encuanto administracion di negoshi; Kawish Misier a duna presentacion encuanto e importancia di un website pa bo negoshi; Departamento di Impuesto a discuti e topico di impuesto pa negoshi y Sagicor Life Aruba a trece dilanti e importancia di seguro.

Den e auditorio tambe tabata presente algun companianan cu nan booth pa brinda mas informacion na e empresario. Asina por menciona: Action Coach; JW Marketing/ Promotional Merchandise Aruba, Pepia Est, Planners Aruba y Qredits. “E empresarionan a elogia e evento y a keda hopi agradecido cu e oportunidad unico aki di ricibi informacion y crea lasonan comercial cu sigur lo yuda nan den nan empeño comercial.”

KvK tin como meta pa sigui organisa e tipo di eventonan aki frecuentemente banda di su eventonan di Business Plaza cu e intencion di yuda tur comerciante teniendo cuenta cu cada situacion en particular.

Pa mas informacion of un cita por tuma contacto tambe via e-mail: businessinfo@arubachamber.com of yama nos na: 582-1566, ext. 27/30/35/42.







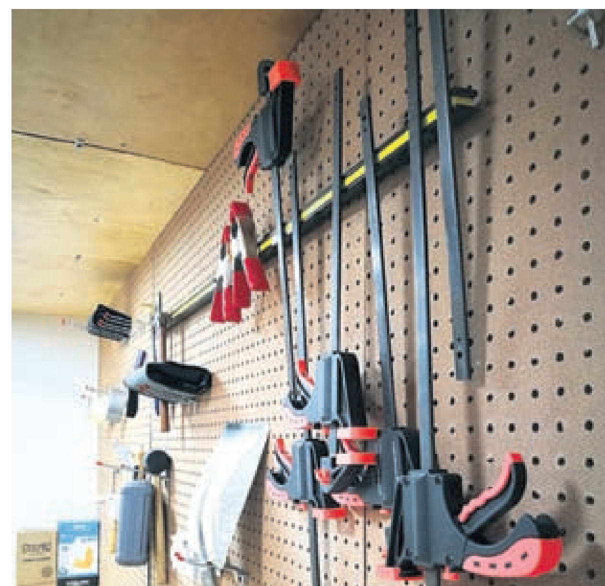
Mobile Makerspace awo un realidad na Aruba

ORANJESTAD – Segun un comunicado di gobierno, nos mundo ta cambiando hopi lihe. Tecnologia lo hunga un rol primordial den futuro desaroyo di nos pais. Nos muchanan lo traha trabaonan cu no ta existi ainda y nos sector laboral lo tin mester di habilidadnan nobo.

Pa e motibo aki ta trece proyectonan innovativo manera un Mobile Makerspace, e comunicado ta bisa. Esaki ta un proyecto di Futura Lab hunto cu Metabolic Foundation y Biblioteca Nacional Aruba.

Mobile Makerspace ta un proyecto innovativo y sostenibel y ta encera un bus, ekipa cu e ultimo tecnologianan entre otro 3D printers, computers pa coding, Internet-of-Things, y robotics. E intencion ta pa e bus bishita diferente scol y actividad na nos isla y brinda mucha oportunidad pa experimenta. Di e manera aki ta prepara hobennan pa trabaonan den futuro cu lo ta hopi tecnico.

E proyecto ta worde financia pa 75% cu fondo di Union Europeo y pa 25% cu fondo di Gobierno di Aruba. Segun e comunicado, danki na cooperacion di minister di enseñansa Armando Lampe (ReD), 'e soño aki ta bira un realidad'.











Den cuadro di proyecto di expansion Gateway 2030:

Aeropuerto di Aruba a oficialisa acuerdo di financiamento



ORANJESTAD – Segun un comunicado di Aruba Airport Authority N.V. (AAA), aworaki nan a oficialmente firma e documentonan di e acuerdo di financiamento cu tur e prestadornan. E firmamento a tuma luga dialuna prome di october 2018 na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

E comunicado di AAA ta bisa cu esaki a wordo sigui pa un recepcion unda tur prestador y stakeholder di forma oficial a wordo gradici pa nan esfuersonan pa haci e acuerdo aki posibel.

Un prestamo total di 495 miyon florin, di cual 236.4 miyon ta na Florin Arubano y e resto den Dollar Mericano a wordo concorda entre un total di 12 prestador.

E financiamento ta wordo haci door di Aruba Bank, Algemeen Pensioen Fonds van Curacao (APC), VidaNova Bank N.V., the Agent Bank, Security Agent and Paying Agent representing all the lenders being Aruba Bank, Algemeen Pensioen Fonds van Curacao (APC), Caribbean International Banking Corporation (CIBC), Caribbean Mercantile Bank (CMB), FATUM, MetaFund, Panamerican Life Insurance (PALIG), Royal Bank of Canada (RBC), Stichting Bedrijfspensioen Aruba (SBA), Stichting Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresanan y Fundacionnan Publico (SFPEPP), y Stichting Pension Fund Tourism Sector Aruba (SPTSA) cu ta participando den e acuerdo di 2 moneda di placa.

Tur financiado lo participa den e periodo di 5 aña di 'construction bridge loan' y despues un prestamo di 10 of 15 aña. CEO di AAA, James Fazio: "Nos ta sumamente orguyoso di a yega e meta importante aki den e proyecto di expansion Gateway 2030. Nos ta hopi agradecido na tur prestador pa nan participacion y nan muestra di confiansa den e proyecto asina importante no solamente pa aeropuerto, sino pa Aruba tambe", e comunicado ta bisa na final.